



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

SWISS PEACE SUPPORTER

Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration: Unverzichtbarer Aspekt eines Friedensprozesses

Désarmement, démobilisation et réintégration : aspects indispensables d'un processus de paix
Disarmo, smobilitazione e reintegrazione: aspetti fondamentali del processo di pace
Disarmament, demobilization and reintegration: the indispensable elements of any peace process



Journal der Schweizer Beiträge zur internationalen Friedensförderung in Kooperation mit dem VBS, EDA, EFD

Journal des contributions suisses à l'engagement international visant à la promotion de la paix en coopération avec le DDPS, DFAE, DFF
Giornale dei contributi svizzeri volti a promuovere la pace a livello internazionale in cooperazione con il DDPS, DFAE, DFF
Review of the Swiss contributions to international peace operations in cooperation with the DDPS, DFAE, DFF

FOCUS | 4



Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration: Unverzichtbarer Aspekt eines Friedensprozesses

Die Schweizer Armee engagiert sich seit Jahren mit Experten im Bereich Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration (=DDR).

Désarmement, démobilisation et réintégration : aspects indispensables d'un processus de paix

L'Armée suisse s'engage depuis des années en déployant des experts dans le domaine du désarmement, de la démobilisation et de la réintégration (=DDR).

SPECIAL | 14



Erfahrungen eines Höheren Stabsoffiziers in einer multinationalen Streitkraft

Brigadier Michaud leistete einen friedensfördernden Einsatz als Stellvertreter des KFOR-Kommandanten im Kosovo.

MISSION | 26



Ausweg aus der Sackgasse in Libyen

Im Februar 2021 fand die erste Schweizer Mission nach Libyen seit der Schliessung der Schweizer Botschaft in 2014 statt. Jonas Geith, Human Security Advisor für Libyen, berichtet.

Sortir de l'impasse en Libye

En février 2021 s'est tenue la première mission suisse en Libye depuis la fermeture de l'Ambassade de Suisse en 2014. Un compte-rendu de Jonas Geith, Conseiller en sécurité humaine pour la Libye.

Focus

- 8 Die Implementierung von DDR-Prozessen im Feld unterstützen
Supporting the implementation of DDR processes in the field
- 10 Vertrauen als Schlüssel zum Erfolg im Friedensprozess in Mosambik
La confiance, clé du succès du processus de paix au Mozambique
- 12 Ehemalige Guerrilla-Angehörige tragen zum Frieden in Kolumbien bei
Colombia's former guerilleras and guerilleros help to build peace

Civpol

- 18 Von Lausanne nach Mopti: als Polizist im Einsatz für den Frieden
De Lausanne à Mopti, en tant que policier au service de la paix
- 20 Bist du bereit für eine UN-Mission?
Êtes-vous prêt/e pour une mission de l'ONU?

Mission

- 22 La présence en Corée se poursuit inlassablement
Presence in Korea continues untiringly

SWISSINT

- 24 «Es ist eine Ehre wieder bei SWISSINT zu arbeiten»
"It is an honor to work at SWISSINT again"

Ein Tag im Leben von ...

- 28 Christoph May, Security Officer UNMAS MONUSCO

Debriefing

- 30 Multilaterale Friedens- und Entwicklungsanstrengungen im Tschad
Efforts multilatéraux pour la paix et le développement au Tchad

SWISSCOY

- 32 Spannender Alltag des Chief TEC als Stabsoffizier der KFOR
Une vie quotidienne passionnante pour le chef du TEC en tant qu'officier d'état-major à la KFOR
- 34 Newsmix
- 35 Overview

Titelbild/Photo de couverture

Im Rahmen des DDR-Programms in der Demokratischen Republik Kongo werden die Waffen der nichtstaatlichen bewaffneten Gruppierungen eingesammelt und anschliessend vernichtet.

Dans le cadre du programme DDR en République démocratique du Congo, les armes des groupes armés non étatiques sont collectées et ensuite détruites.

© SWISSINT, Dezember 2019





Alexander Furer

Geschätzte Peace Supporter Liebe Leserinnen und Leser

In der internationalen Friedensförderung wird die Expertise der Schweizer Milizarmee gebraucht und geschätzt – nicht nur von unseren internationalen Partnern, sondern auch von der lokalen Bevölkerung und den lokalen Institutionen. Ein Bereich, in dem das Know-how von Schweizer Experten gefragt ist, stellt DDR (Disarmament, Demobilization and Reintegration = Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration) dar. Dieser Prozess zielt darauf ab, ehemalige Kämpfer und Personen, die mit bewaffneten Gruppen in Verbindung standen, zu unterstützen und in die Gesellschaft zu reintegrieren. Er bietet auch die Möglichkeit, einzelne Ex-Kombattanten in die uniformierten Dienste des Staates aufzunehmen, womit sie sich aktiv am Friedensprozess beteiligen und neue Perspektiven aufzeigen können. Gleichzeitig wird damit auch eine enge Verbindung zwischen DDR und der Reform des Sicherheitssektors sichergestellt – denn ohne Sicherheit ist kein nachhaltiger Frieden möglich. DDR legt somit den Grundstein für den Schutz und den Erhalt der Gemeinschaften, in welche die ehemaligen Kämpfer zurückkehren.

Die Schweizer Armee schickt seit Jahren DDR-Experten in verschiedene friedensfördernde Missionen, wie zum Beispiel in die Demokratische Republik Kongo, oder auch in das UNO-Hauptquartier in New York. Das neuste DDR-Engagement in Mosambik ist ein gutes Beispiel für ein typisches High Value Asset unserer Milizarmee und reiht sich somit in die spezialisierten Leistungen ein, die der Chef der Armee, Korpskommandant Thomas Süssli, in seinem Interview in der Swiss Peace Supporter Ausgabe 4/2020 erwähnte. Es zeigt aber auch die enge Zusammenarbeit zwischen VBS und EDA in der internationalen Friedensförderung auf und wie dieses vernetzte Schaffen angesichts der komplexer werdenden Konflikte zunehmend an Bedeutung gewinnt.

Frieden ist ein fragiler Zustand, dessen Stärke davon abhängt, wie gut die verschiedenen Komponenten eines friedlichen Zusammenlebens aufeinander abgestimmt sind, ineinandergreifen und sich gegenseitig unterstützen. Das Kompetenzzentrum SWISSINT und seine weltweit tätigen Peacekeeperinnen und Peacekeeper werden auch 2021 alles daran setzen ihren Beitrag zum Frieden zuverlässig und kompetent zu leisten.

Oberst i Gst Alexander Furer
Kommandant Kompetenzzentrum SWISSINT

Chers Peace Supporters, Chères lectrices, chers lecteurs,

Dans le contexte de la promotion internationale de la paix, l'expertise de l'Armée suisse de milice est mise à contribution et appréciée – non seulement par nos partenaires internationaux, mais aussi par les populations locales et les institutions locales. Un des domaines où le savoir-faire des experts suisses est recherché est le DDR (Disarmament, Demobilization and Reintegration = désarmement, démobilisation et réintégration). Ce processus vise à apporter un soutien aux anciens combattants ainsi qu'aux personnes qui avaient été associées avec des groupes armés et à les réintégrer dans la société. Il offre également la possibilité d'admettre certains anciens combattants dans les services en uniforme de l'État, ce qui leur permet de participer activement au processus de paix et de présenter des perspectives nouvelles. Ceci permet par ailleurs d'assurer un lien étroit entre le DDR et la réforme du secteur de la sécurité – car il ne saurait y avoir de sécurité sans paix durable. Le DDR pose ainsi la première pierre pour la protection et la pérennité des communautés dans lesquelles les anciens combattants retournent.

L'Armée suisse envoie depuis de nombreuses années des experts DDR dans diverses missions de promotion de la paix, comme en République démocratique du Congo, ainsi qu'au siège de l'ONU à New York. L'engagement DDR le plus récent – au Mozambique – est un bon exemple d'un « high value asset » (atout de grande valeur) typique de notre armée de milice et s'intègre donc dans les prestations spécialisées dont parlait le chef de l'armée, le commandant de corps Thomas Süssli, dans l'interview publiée dans le Swiss Peace Supporter 4/2020. Il démontre par ailleurs l'étroite coopération entre le DDPS et le DFAE en matière de promotion internationale de la paix et l'importance croissante de ces efforts conjugués face à des conflits toujours plus complexes.

La paix est un état fragile dont la solidité dépend de la manière dont les différentes composantes d'une coexistence pacifique sont coordonnées, s'imbriquent et se soutiennent mutuellement. Le Centre de compétences SWISSINT et ses peacekeepers hommes et femmes opérant dans le monde entier vont tout mettre en œuvre, en 2021 aussi, pour fournir leur contribution à la paix – avec fiabilité et compétence.

Colonel EMG Alexander Furer
Commandant du Centre de compétences SWISSINT



Rund 3400 Angehörige der bewaffneten Gruppierung FNL (Forces nationales de libération) wurden im Rahmen des DDR-Programms 2009 an der Sammelstelle Rubira in Burundi entwaffnet und demobilisiert.

Environ 3400 membres du groupe armé FNL (Forces nationales de libération) ont été désarmés et démobilisés au point de rassemblement de Rubira au Burundi dans le cadre du programme DDR en 2009.

Nel quadro del programma DDR, 3400 membri del gruppo armato FNL (Forces nationales de libération) sono stati disarmati e smobilitati nel punto di raccolta di Rubira, in Burundi, nel 2009.

Around 3,400 members of the armed group FNL (Forces nationales de libération) were disarmed and demobilised at the Rubira assembly point in Burundi as part of the DDR programme in 2009.

Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration: Unverzichtbarer Aspekt eines Friedensprozesses

Désarmement, démobilisation et réintégration: aspects indispensables d'un processus de paix

Disarmo, smobilitazione e reintegrazione: aspetti fondamentali del processo di pace

Disarmament, demobilization and reintegration: the indispensable elements of any peace process

Text Sandra Stewart-Brutschin, Kommunikation SWISSINT

Die Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration von Angehörigen von Armeen und insbesondere bewaffneten Gruppierungen ist ein wichtiges Element, um in einem von gewaltsamen Konflikten zerrütteten Land den Weg in Richtung eines nachhaltigen Friedens einschlagen zu können. Die Schweizer Armee unterstützt die UNO diesbezüglich mit Experten in verschiedenen Missionen.

Konzentrierten sich die ersten friedensfördernden Missionen der UNO noch auf das Überwachen eines Waffenstillstandes wie in der Region Kaschmir (Indien/Pakistan) oder im Nahen Osten, erforderten die zunehmend komplexer werdenden Konflikte wie in der Demokratischen Republik Kongo, im Südsudan oder in Mali stets umfassendere Mandate. So baute die UNO in enger Zusammenarbeit mit zivilen Hilfsorganisationen ihr Engagement zugunsten der

Texte Sandra Stewart-Brutschin, Kommunikation SWISSINT

Le désarmement, la démobilisation et la réintégration des membres des armées et, en particulier, des groupes armés constituent des éléments importants pour permettre à un pays déchiré par des conflits violents d'évoluer vers une paix durable. À cet égard, l'Armée suisse soutient les Nations Unies en mettant à disposition des experts dans différentes missions.

Tandis que les premières missions de promotion de la paix des Nations Unies se concentraient encore sur la surveillance d'un cessez-le-feu, comme c'était le cas dans la région du Cachemire (Inde/Pakistan) ou au Proche-Orient, les conflits de plus en plus complexes, comme en République démocratique du Congo, au Sud-Soudan ou au Mali, exigeaient des mandats de plus en plus complets. C'est ainsi que l'Organisation des Nations Unies a peu à peu développé, avec le concours d'organisations huma-

Testo Sandra Stewart-Brutschin, Comunicazione SWISSINT

In un Paese dilaniato da conflitti violenti il disarmo, la smobilitazione e la reintegrazione dei membri degli eserciti e, in particolare, dei gruppi armati è un elemento fondamentale lungo il cammino verso una pace duratura. In quest'ambito l'Esercito svizzero sostiene le Nazioni Unite con esperti in diverse missioni.

Le prime missioni di pace delle Nazioni Unite si concentravano sulla supervisione degli armistizi, come nella regione del Kashmir (India/Pakistan) o in Medio Oriente; ma la crescente complessità dei conflitti – come quelli nella Repubblica Democratica del Congo, nel Sud Sudan o in Mali – richiedeva mandati sempre più articolati. Così, in stretta collaborazione con organizzazioni umanitarie non governative, l'ONU ha gradualmente ampliato il proprio impegno per il ripristino delle strutture statali e a favore del processo democratico. Un pilastro fonda-

Text Sandra Stewart-Brutschin, SWISSINT Communications

The disarmament, demobilization and reintegration of military personnel and, in particular, members of armed groups are important elements of the process by which a country torn apart by violent conflict can embark on the path to sustainable peace. The Swiss Armed Forces support the UN in this regard with experts in various missions.

Early UN peacebuilding missions focussed on monitoring ceasefires, as in the Kashmir region of India and Pakistan, or in the Middle East. But conflicts are increasingly complex, and ever more comprehensive mandates are required to deal with those in regions such as the Democratic Republic of Congo, South Sudan or Mali. In close cooperation with civilian aid organisations, the UN has gradually developed its engagement with the restoration of state structures and democratisation. An important pillar of this work is the establishment

Wiederherstellung von staatlichen Strukturen und der Demokratisierung schrittweise auf. Ein wichtiger Pfeiler dieses Engagements bildete der Aufbau von Rechtsstaatlichkeit und Sicherheitsinstitutionen sowohl auf nationaler als auch auf lokaler Ebene – zwei entscheidende Elemente, um ein Land zu stabilisieren und nachhaltigen Frieden zu schaffen.

Das Büro der UNO für Rechtsstaatlichkeit und Sicherheitsinstitutionen umfasst fünf Komponenten: Polizei; Justiz- und Strafvollzug; Reform des Sicherheitssektors (SSR); Mine Action sowie Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration (Disarmament, Demobilization and Reintegration = DDR). Die Schweizer Armee unterstützt aktuell in verschiedenen UNO-Missionen die Bereiche Mine Action und DDR. Während das Engagement in der humanitären Minenräumung und dessen Bedeutung für einen Friedensprozess schon lange allgemein bekannt ist, bildet DDR eine eher unbekanntere Komponente der Friedensförderung. Zum ersten Mal 1990 in der Mission ONUCA (UN Observer Group in Central America) angewendet, nahm seither die Wichtigkeit von DDR aufgrund der immer komplexer werdenden Konflikte stetig zu und rückte deshalb in den vergangenen Jahren vermehrt ins öffentliche Bewusstsein.

Bei DDR geht es darum, Angehörige von Armeen und insbesondere bewaffneten Gruppierungen während oder nach Ende eines bewaffneten Konfliktes zu entwaffnen, zu demobilisieren, aus ihren militäri-

nitaires civiles, son engagement en faveur de la reconstruction des structures étatiques et de la démocratisation. Un pilier important de cet engagement était la mise en place de l'État de droit et des institutions de sécurité tant au niveau national que local – deux éléments décisifs pour stabiliser un pays et construire une paix durable.

Le bureau des Nations Unies pour l'État de droit et les institutions de sécurité comprend cinq composants: la police, le système judiciaire et pénitentiaire, la réforme du secteur de la sécurité (SSR); l'action antimines ainsi que le désarmement, la démobilisation et la réintégration (=DDR). L'Armée suisse soutient actuellement les secteurs de l'action antimines et du DDR dans plusieurs missions différentes de l'ONU. Tandis que l'engagement pour le déminage humanitaire et son importance dans le cadre d'un processus de paix sont connus depuis longtemps déjà, le DDR constitue une composante plutôt méconnue de la promotion de la paix. Le DDR a été mis en application pour la première fois en 1990 dans la mission ONUCA (UN Observer Group in Central America); depuis lors, son importance n'a cessé de se développer en raison de la complexité croissante des conflits, ce qui l'a rendu beaucoup plus présent dans la conscience du public ces dernières années.

L'objectif du DDR consiste à désarmer et à démobiliser les membres des forces armées et surtout des groupes armés pendant ou après la fin d'un conflit armé, à les retirer de leurs groupes militarisés et

mentale di questo impegno è stata la creazione dello Stato di diritto e delle istituzioni di sicurezza a livello sia nazionale che locale, due elementi cruciali per stabilizzare un Paese e costruire una pace duratura.

L'ufficio delle Nazioni Unite per lo Stato di diritto e le istituzioni di sicurezza abbraccia cinque settori: polizia; giustizia e sistema penitenziario; riforma del settore della sicurezza (Security Sector Reform SSR); Mine Action; disarmo, smobilitazione e reintegrazione (Disarmament, Demobilization and Reintegration DDR). Le forze armate svizzere sostengono attualmente gli ambiti Mine Action e DDR in diverse missioni ONU. Se l'impegno nello sminamento umanitario e la sua importanza in un processo di pace sono ampiamente noti, la componente DDR di promozione della pace è ancora piuttosto sconosciuta. Utilizzato per la prima volta nel 1990 nella missione ONUCA (UN Observer Group in Central America), il meccanismo DDR è cresciuto progressivamente d'importanza per la natura sempre più complessa dei conflitti e, negli ultimi anni, si è fatto viepiù strada nella coscienza collettiva.

Lo strumento DDR si prefigge di disarmare, smobilitare, allontanare dai gruppi militarizzati e integrare in modo sostenibile nella società civile i membri degli eserciti e, in particolare, dei gruppi armati durante o al termine di un conflitto armato. A tal fine, gli ex combattenti ricevono sostegno materiale e/o finanziario, una formazione professionale e non di rado assi-

of the rule of law and security institutions at both the national and local levels – two critical elements in stabilizing a country and building sustainable peace.

The UN Office for Rule of Law and Security Institutions has five components: Police; Justice and Corrections; Security Sector Reform (SSR); Mine Action; and Disarmament, Demobilization and Reintegration (DDR). The Swiss Armed Forces are currently supporting Mine Action and DDR in various UN missions. While the engagement in humanitarian demining and its importance for a peace process has been widely known for a long time, there is less awareness of DDR as a component of peacebuilding. First applied in 1990 in the ONUCA (UN Observer Group in Central America) mission, the importance of DDR has since grown steadily as conflicts have become more complex, and has in recent years gained greater public awareness.

DDR involves disarming and demobilising former military personnel and other members of armed groups during or after the end of an armed conflict, removing them from military structures, and working towards their long term reintegration into civilian society. Former combatants receive material and/or financial support, vocational training and often psychological care in an effort to provide them with an alternative source of income and thus ensure that they do not jeopardize security or stability in the future. This includes dealing with vulnerable young people who are at risk from being recruited again.



Angehörige einer der bewaffneten Mai-Mai Gruppierungen gaben im Juni 2020 in Kashege (Demokratische Republik Kongo) ihre Waffen ab, die später durch UNO-Personal vernichtet wurden.

Les membres d'un des groupes armés Mai-Mai ont rendu leurs armes à Kashege (République démocratique du Congo) en juin 2020; celles-ci ont ensuite été détruites par le personnel de l'ONU.

Nel giugno 2020, a Kashege (Repubblica Democratica del Congo) diversi membri di uno dei gruppi armati Mai-Mai hanno consegnato le armi, che sono poi state distrutte da personale delle Nazioni Unite.

In June 2020, members of one of the Mai-Mai armed groups surrendered their weapons in Kashege (Democratic Republic of Congo) which were later destroyed by UN personnel.



Die Zerstörung der eingesammelten Waffen hat einen symbolischen Aspekt und wird im Rahmen von «öffentlichen» Zeremonien durchgeführt, an denen Vertreter der Behörden und der internationalen Gemeinschaft teilnehmen, wie zum Beispiel hier im November 2014 in Goma, in der Demokratischen Republik Kongo.

La destruction des armes collectées revêt un aspect symbolique et s'effectue lors de cérémonies «publiques» auxquelles participent des représentants des autorités et de la communauté internationale, comme ici en novembre 2014 à Goma, en République démocratique du Congo.

La distruzione delle armi consegnate ha una componente simbolica e avviene in cerimonie «pubbliche» alla presenza di rappresentanti delle autorità e della comunità internazionale, come qui a Goma, Repubblica Democratica del Congo nel novembre 2014.

The destruction of the weapons which have been gathered in has a symbolic aspect, and is done in conjunction with "public" ceremonies attended by representatives of the authorities and the international community, such as here in November 2014 in Goma, Democratic Republic of the Congo.

sierten Gruppen herauszunehmen und als Zivilisten nachhaltig in die Gesellschaft zu integrieren. Dazu erhalten die ehemaligen Kämpfer etwa materielle und/oder finanzielle Unterstützung, eine Berufsausbildung und nicht selten psychologische Betreuung. Das Ziel der Reintegration ehemaliger Kämpfer ist es, ihnen eine alternative Einnahmequelle zu erschliessen und damit sicherzustellen, dass sie in Zukunft weder Sicherheit noch Stabilität gefährden. Dazu gehört auch die Auseinandersetzung mit gefährdeten Jugendlichen, um weitere Rekrutierungen zu verhindern.

Die Schweizer Armee entsendet DDR-Experten in die UNO-Mission in der Demokratischen Republik Kongo sowie nach Mosambik, wo die UNO die Umsetzung des Friedensabkommens zwischen der Regierung und den Rebellen unterstützt (mehr dazu auf den Seiten 10+11). Weiter sitzt ein Schweizer Offizier als DDR Trainings-Offizier im UNO-Hauptquartier in New York (mehr dazu auf den Seiten 8+9). Dort waren auch schon Schweizer Armeeingehörige als Rechtsberater im Bereich DDR tätig. Die grosse Mehrheit heutiger bewaffneter Konflikte findet zwischen einer Vielzahl unterschiedlicher Gruppen statt, wobei der Übergang zu Gangs, organisierter Kriminalität und gewaltsamem Extremismus, aber auch zwischen Krieg und Frieden oft fliessend ist. In einem solchen Umfeld wird auch DDR komplexer und juristisch anspruchsvoller. Rechtsberater kümmern sich deshalb zum Beispiel um Amnestie-Gesetze und deren rechtlichen Implikationen. Das bedeutet, dass sie prüfen, für welche Verbrechen

à les intégrer durablement dans la société en tant que civils. Les anciens combattants reçoivent un soutien matériel et/ou financier, une formation professionnelle et, dans de nombreux cas, un suivi psychologique. L'objectif de la réintégration des anciens combattants est de leur fournir une source de revenus alternative et d'assurer ainsi qu'à l'avenir, ils ne mettront en danger ni la sécurité ni la stabilité. Ces efforts comprennent aussi les contacts suivis avec les jeunes à risque afin de prévenir tout nouveau recrutement.

L'Armée suisse délègue des experts DDR à la mission de l'ONU en République démocratique du Congo ainsi qu'au Mozambique, où l'ONU soutient la mise en œuvre de l'accord de paix entre le gouvernement et les rebelles (plus d'informations aux pages 10+11). En outre, un officier suisse est chargé de la formation DDR au siège de l'ONU à New York (plus d'informations aux pages 8+9). Des membres de l'Armée suisse y ont également été actifs en tant que conseillers juridiques dans le domaine du DDR. Étant donné que la grande majorité des conflits armés actuels implique des groupes fort divers et que la transition vers les gangs, le crime organisé et l'extrémisme violent, mais aussi entre la guerre et la paix est souvent fluide, le DDR devient également plus complexe et juridiquement difficile dans un tel environnement. C'est la raison pour laquelle des conseillers juridiques s'occupent par exemple de lois d'amnistie et de leurs implications juridiques. Ceci signifie qu'ils cherchent à établir pour quels crimes une amnistie serait même

stenza psicologica. L'obiettivo della reintegrazione degli ex combattenti è quello di fornire loro una fonte di reddito alternativa e garantire quindi che in futuro non mettano nuovamente in pericolo la sicurezza o la stabilità. Questo include anche il confronto con i giovani a rischio per prevenire ulteriori reclutamenti.

L'Esercito svizzero fornisce esperti DDR alla missione ONU nella Repubblica Democratica del Congo e in Mozambico, dove le Nazioni Unite stanno appoggiando l'attuazione dell'accordo di pace tra governo e ribelli (maggiori informazioni a pag. 10–11). Inoltre, un ufficiale svizzero siede come DDR Training Officer presso la sede centrale delle Nazioni Unite a New York (maggiori informazioni a pag. 8–9), che già in passato ha accolto membri dell'Esercito svizzero come consulenti legali in ambito DDR. In un contesto attuale in cui la stragrande maggioranza dei conflitti armati si svolge tra un gran numero di gruppi diversi, con confini spesso molto labili tra gang, crimine organizzato ed estremismo violento, ma anche tra guerra e pace, le attività DDR sono sempre più complesse e legalmente impegnative. I consulenti giuridici si occupano quindi, per esempio, delle leggi di amnistia e delle loro implicazioni legali, esaminando per quali crimini un'amnistia sarebbe ammissibile secondo il diritto internazionale e come possano essere attuate delle restrizioni. Oppure valutano la situazione sul campo sotto il profilo di possibili problemi giuridici.

Anche le iniziative per una gestione sicura e lo stoccaggio adeguato

The Swiss Armed Forces send DDR experts to the UN mission in the Democratic Republic of Congo as well as to Mozambique, where the UN is supporting the implementation of the peace agreement between the government and the rebels (more on this on pages 10+11). A Swiss officer is present as a DDR training officer at the UN headquarters in New York (more on pages 8+9), where Swiss military personnel have also worked as legal advisors in the field of DDR. When, as in the vast majority of today's armed conflicts, a variety of different groups are involved with no clear distinctions between gangs, organised crime and violent extremism, or indeed between war and peace, DDR becomes more complex and legally challenging. Legal advisors therefore deal with such issues as amnesty laws, examining where amnesty might even be permissible under international law and how any restrictions can be implemented in practice, as well as assessing the situation on the ground for any legal problems that might arise.

Increasing importance is also being attached to initiatives for the safe handling and appropriate storage of weapons and ammunition. Since 2017, the DDR Section at UN Headquarters in New York has been supporting related activities in the peacebuilding missions in the Central African Republic, the Democratic Republic of the Congo, Darfur, Mali and South Sudan. The DDR Section is also engaged in UN political missions¹ such as in Colombia, Haiti, Libya, Iraq, Syria, Yemen, and Burundi, and provides DDR technical advice to states with-

eine Amnestie nach Völkerrecht überhaupt zulässig wäre und wie Einschränkungen praktisch umgesetzt werden können. Oder sie beurteilen die Situation im Feld im Hinblick auf allfällige juristische Probleme.

Zunehmende Wichtigkeit erfahren aber auch Initiativen zum sicheren Umgang und entsprechender Lagerung von Waffen und Munition. Deshalb unterstützt die DDR-Sektion am UNO-Hauptsitz in New York seit 2017 diesbezügliche Aktivitäten in den friedensfördernden Missionen in der Zentralafrikanischen Republik, in der Demokratischen Republik Kongo, in Darfur, in Mali und im Südsudan. Die DDR-Sektion engagiert sich zusätzlich in politischen Missionen¹ der UNO wie zum Beispiel in Kolumbien, Haiti, Libyen, Irak, Syrien, Jemen und Burundi und berät in DDR-technischen Belangen Staaten ohne UNO-Missions-Präsenz², unter anderem Burkina Faso, Äthiopien, Sierra Leone, Tschad, Kamerun und die Elfenbeinküste. DDR wird ein unverzichtbares Element für den Aufbau eines stabilen und sicheren Umfeldes bleiben.

¹ Die UNO ist nur mit zivilem Personal vor Ort und hat keine militärische Komponente.

² Die UNO ist nicht mit einer Mission präsent, aber zum Beispiel mit einem Verbindungsbüro.

autorisée en vertu du droit international et comment les restrictions peuvent être mises en œuvre dans la pratique. On fait aussi appel à ces spécialistes pour évaluer des situations sur le terrain en ce qui concerne les éventuels problèmes juridiques.

Cependant, une importance croissante revient aussi aux initiatives relatives au maniement sûr et au stockage approprié des armes et des munitions. C'est la raison pour laquelle la section DDR du siège des Nations Unies à New York soutient depuis 2017 les activités dans ce domaine développées par les missions de promotion de la paix en République centrafricaine, en République démocratique du Congo, au Darfour, au Mali et au Sud-Soudan. La section DDR s'engage aussi dans des missions politiques¹ des Nations Unies, telles celles en Colombie, en Haïti, en Lybie, en Irak, en Syrie, au Yémen et au Burundi et elle conseille les pays sans présence de missions² des Nations Unies en matière technique du DDR, soit par exemple au Burkina Faso, en Éthiopie, au Sierra Leone, au Tchad, au Cameroun et en Côte d'Ivoire. Le DDR demeurera un élément indispensable à la construction d'un environnement stable et sûr.

¹ L'ONU n'est présente sur le terrain qu'avec du personnel civil et n'a pas de composante militaire.

² L'ONU n'est pas présente avec une mission, mais avec un bureau de liaison par exemple.

delle armi e delle munizioni stanno guadagnando importanza. Per tale motivo, la sezione DDR nel quartier generale delle Nazioni Unite a New York sostiene dal 2017 attività in tal senso nelle missioni di pace nella Repubblica Centrafricana, nella Repubblica Democratica del Congo, nel Darfur, nel Mali e nel Sud Sudan. La sezione DDR è impegnata altresì in missioni politiche dell'ONU¹ ad esempio in Colombia, ad Haiti, in Libia, Iraq, Siria, Yemen e Burundi e fornisce consulenza tecnica DDR agli Stati in cui non è presente nessuna missione delle Nazioni Unite², fra cui Burkina Faso, Etiopia, Sierra Leone, Ciad, Camerun e Costa d'Avorio. Anche in futuro, la sfera DDR sarà quindi un elemento indispensabile per la stabilità e la sicurezza nel mondo.

¹ L'ONU è presente sul terreno solo con personale civile e non ha alcuna componente militare.

² L'ONU non è presente con una missione, ma ad esempio con un ufficio di collegamento.

out a UN mission presence², including Burkina Faso, Ethiopia, Sierra Leone, Chad, Cameroon, and Côte d'Ivoire. There is no doubt that DDR will remain indispensable to the establishment of a secure and stable environment.

¹ The UN is present only with civilian personnel and has no military component.

² There is no mission on the ground, but the UN has a presence such as a liaison office.



Die Verbrennung von Uniformen ehemaliger Kombattanten, wie hier in Burundi 2009, ist ein symbolisch wichtiger Akt dem Weg in ein neues Leben als Zivilist.

Détruire par le feu les uniformes des anciens combattants, comme ici au Burundi en 2009, constitue un acte symboliquement important sur la voie d'une nouvelle vie de civil.

Brucciare le uniformi di ex combattenti, come qui in Burundi nel 2009, è un atto simbolico importante per una nuova vita da civili.

The incineration of former combatants' uniforms, as here in Burundi in 2009, is an important symbolic step on the way to a new civilian life.



Vor seiner Tätigkeit als DDR Training Officer in New York engagierte sich Marc Schibli als DDR-Experte in der UNO-Mission in der Demokratischen Republik Kongo. Zu seinen Aufgaben gehörte es, die Zerstörung der eingesammelten Waffen zu kontrollieren.

Prior to his assignment as DDR Training Officer in New York, Marc Schibli was deployed as DDR expert in the UN Mission in the Democratic Republic of Congo. Monitoring the destruction of collected weapons was part of his work.

Die Implementierung von DDR-Prozessen im Feld unterstützen

Supporting the implementation of DDR processes in the field

Deutsch

Text Marc Schibli, DDR Training Officer, UN HQ in New York

Die Disarmament, Demobilization and Reintegration Section (DDRS) am UNO-Hauptquartier in New York verfolgt weltweite DDR-Operationen, sammelt Erfahrungen aus dem Feld und bietet Richtlinien sowie technische Unterstützung für die Gestaltung, Planung und Implementierung von DDR-Prozessen an. Zusätzlich überarbeitet die DDR-Sektion gemeinsam mit Partnern regelmässig DDR-Standards und Ausbildungskurse, damit auf neuste Entwicklungen eingegangen werden kann.

DDR-Teams im Feld unterstützen einerseits das freiwillige Niederlegen von Waffen sowie das Verlassen bewaffneter Strukturen und helfen andererseits ehemaligen Kombattanten sowie anderen Angehörigen bewaffneter Gruppierungen bei der Wiedereingliederung als Zivilisten in die Gesellschaft. Während die DDR-Programme der ersten Generation in den 1990er Jahren auf Nachkriegszeiten ausgelegt waren und regelmässig auf ein Friedensabkommen, politischen Willen, Vertrauen in den Friedensprozess und ein Mindestmass an garantierter Sicherheit angewiesen waren, hat sich die Dynamik bewaffneter Konflikte über die Jahre verändert. Heutige Krisenherde sind nicht selten durch sporadisch aufflammende Kampfhandlungen, fehlende Friedensverträge, eine Vielzahl unterschiedlicher Akteure mit divergierenden Zielen, wechselnden Allianzen, unklaren Befehlsstrukturen und Verbindungen zur organisierten Kriminalität sowie gewalttätigem Extremismus gekennzeichnet.

Die UNO hat deshalb eine Reihe von DDR-verwandten Instrumente geschaffen, die flexiblere Lösungen für die unterschiedlichen heutigen Krisensituationen anbieten. Ein solches Beispiel sind Community Violence Reduction Programme, welche von der lokalen Bevölkerung identifiziert, priorisiert und gegen Entgelt umgesetzt werden. Das Zusammenführen von Ex-Kombattanten, Jugendlichen und Frauen hat zum Ziel die Gewalt zu reduzieren, fördert den sozialen Zusammenhalt, verhindert die (erneute) Rekrutierung und kann den Weg für ein traditionelles DDR-Programm ebnen.

Die DDR-Sektion am UNO-Hauptquartier in New York unterstützt die DDR-Teams im Feld und teilt sich in drei Verantwortungsbereiche auf,

English

Text Marc Schibli, DDR Training Officer at the UN HQ in New York

The Disarmament, Demobilization and Reintegration Section (DDRS) at the UN Headquarters in New York monitors global DDR operations, collects best practices from the field, and provides policy and technical support for the design, planning and implementation of DDR processes. Alongside supporting DDR teams in the field, the DDR Section, together with partners, also regularly revises DDR standards and training courses to ensure that the latest developments are covered.

DDR teams in the field support armed groups in laying down their weapons and abandoning armed structures, and help former combatants and other individuals associated with armed groups to reintegrate into society as civilians. While the first-generation DDR programmes in the 1990s were designed for post-war times and frequently relied on a peace agreement, political will, trust in the peace process and minimum level of guaranteed security, the dynamic of armed conflicts has changed over the intervening years. Today's trouble spots are often characterised by sporadic outbreaks of fighting, the absence of peace agreements, multiple actors with diverging objectives, shifting alliances, unclear command structures, and links to organised crime and violent extremism.

The UN has therefore created a number of DDR-related tools that offer more flexible approaches to today's various crises situations. One such example are Community Violence Reduction programmes, which are identified and prioritised by local communities, who are then paid to implement them. Bringing together ex-combatants, youth and women aims at reducing the violence, promotes social cohesion, prevents (re-)recruitment and can pave the way for a traditional DDR programme.

The DDR Section at the UN Headquarters in New York supports DDR teams in the field and is divided into three areas of responsibility, which correspond to the three major peacekeeping missions involving a DDR process: MINUSMA (Mali), MONUSCO (Democratic Republic of Congo) and MINUSCA (Central African Republic). Alongside its regional responsibilities, the DDR Section also works on various cross-team projects.

welche den drei grössten friedensfördernden Missionen mit einem DDR-Prozess entsprechen: MINUSMA (Mali), MONUSCO (Demokratische Republik Kongo) und MINUSCA (Zentralafrikanische Republik). Parallel zu den regionalen Zuständigkeiten arbeitet die DDR-Sektion an verschiedenen teamübergreifenden Projekten.

Die Inter-Agency Working Group on DDR, welche sich aus 26 UNO-Abteilungen zusammensetzt, veröffentlichte 2006 die Integrated DDR Standards (IDDRS). Die IDDRS geben die anerkannten Regelungen und Verfahren der UNO im Bereich DDR wieder, basieren auf Felderfahrungen aus diversen Missionen und decken alle wichtigen Aspekte des DDR ab. Da neuere Konflikte immer komplexere Anforderungen an DDR-Tätigkeiten stellen, hat der Aufgabenkatalog entsprechend zugenommen, weshalb die IDDRS regelmässig angepasst und erweitert werden. Aktuell arbeitet die Sektion zusammen mit anderen Mitgliedern der Inter-Agency Working Group on DDR an einer Totalrevision.

Da die IDDRS als das Standardwerk im Bereich DDR gilt, muss dieses Wissen an DDR-Praktiker vermittelt werden. Eine solide Ausbildung zu den neuen Standards und Herangehensweisen der UNO sind essentiell für die operationelle Bereitschaft. Deshalb müssen DDR-Kurse entsprechend angepasst und auf den neuesten Stand gebracht werden. Als DDR Training Officer beurteile ich den Trainingsbedarf der DDR-Gemeinschaft, koordiniere und unterstütze die Organisation und Durchführung von DDR-Ausbildungskursen und verwalte das Trainingsbudget. Diese Kurse werden von einem Netzwerk verschiedener Trainingszentren und Institute angeboten, die auf dem DDR-Gebiet tätig sind: die sogenannte Integrated DDR Training Group (IDDRTG). Aktuell haben das Kofi Annan International Peacekeeping Training Center in Ghana, wo sich ebenfalls Schweizer Offiziere befinden, und die schwedische Folke Bernadotte Academy den Vorsitz über die IDDRTG.

Während solche Ausbildungskurse vor der Pandemie noch an verschiedenen Orten auf der Welt durchgeführt wurden, mussten aufgrund von COVID-19 im vergangenen Jahr viele Schulungen auf unbestimmte Zeit verschoben, abgesagt oder als reine Online-Kurse neu entwickelt werden. Erste Erfahrungen mit virtuellen Ausbildungen haben gezeigt, dass Lerninhalte zwar vermittelt werden können und auch Gruppenarbeiten und Erfahrungsaustausch möglich sind, dass aber der wichtige zwischenmenschliche Aspekt einer Ausbildung fehlt. Bis wir wieder Feldbesuche tätigen und Kurse vor Ort anbieten können, passen wir unsere Arbeit und unser Angebot an die aktuelle Situation an.

Link:

Disarmament, Demobilization and Reintegration | United Nations Peacekeeping:
<https://peacekeeping.un.org/en/disarmament-demobilization-and-reintegration>

The Inter-Agency Working Group on DDR, which is composed of 26 UN entities, published the Integrated DDR Standards (IDDRS) in 2006. The IDDRS represent the agreed policies and procedures of the UN for supporting DDR and are based on field experience from various missions and cover all important aspects of DDR. As more recent conflicts place ever more complex demands on DDR activities, the catalogue of tasks has increased accordingly, which is why the IDDRS are regularly adapted and supplemented. The DDR Section is currently working with other members of the Inter-Agency Working Group on DDR to revise the IDDRS.

Since the IDDRS is considered the standard reference in the field of DDR, the knowledge they contain must be passed onto DDR practitioners. Solid training on the UN's new standards and approaches is essential for operational readiness. Therefore, DDR courses need to be adapted accordingly and brought up to date. As DDR Training Officer, I am assessing the training needs of the DDR community, coordinating and supporting the organisation and delivery of DDR training courses, and managing the training budget. Training courses are offered by a network of different training centres and institutes working in the field of DDR, the Integrated DDR Training Group (IDDRTG). Currently, the Kofi Annan International Peacekeeping Training Centre in Ghana, where Swiss officers are also working, and the Swedish Folke Bernadotte Academy co-chair the IDDRTG.

While these training courses were being held in various locations around the world before the pandemic, COVID-19 has meant that many training courses have had to be postponed indefinitely, cancelled or redeveloped into online-only courses. The initial experiences with virtual training have shown that learning content can be conveyed and group work and exchanging experiences are possible online, but that the important interpersonal aspect of training is missing. Until we will be able to visit field components and offer in person training courses again, we are adapting our work and readjusting our offering to the current situation.



© Marc Schibli

Aktuell arbeitet Marc Schibli am UNO-Hauptquartier in New York und steht im engen Kontakt zu den DDR-Teams im Feld.

Marc Schibli is currently working at the UN HQ in New York and has regular exchanges with DDR-teams in the field.





Oberst Markus Schefer beriet im August 2019 die RENAMO beim Aufbau der sogenannten Assembly Area (Besammlungszentrum) in Gorongosa, wo die Kämpfer in der Folge den DDR-Prozess durchlaufen.

En août 2019, le colonel Markus Schefer conseillait la RENAMO sur la construction du centre de rassemblement dit « Assembly Area » à Gorongosa, où les combattants démobilisés allaient ensuite participer au processus DDR.

Vertrauen als Schlüssel zum Erfolg im Friedensprozess in Mosambik

La confiance, clé du succès du processus de paix au Mozambique

Deutsch

Text und Fotos Oberst Markus Schefer, Chef Operationen, UNO-Präsenz zur Unterstützung des Friedensprozesses in Mosambik

Seit 2016 unterstützt die Schweiz den Friedensprozess in Mosambik mit Expertise und finanziellen Beiträgen. Die Basis dafür war eine offizielle Anfrage des mosambikanischen Präsidenten Filipe Nyusi. Im August 2018 unterzeichnete dessen Regierung und die Resistência Nacional Moçambicana (RENAMO) eine Vereinbarung über militärische Angelegenheiten (Militärabkommen), gefolgt von einem umfassenden Friedensvertrag im August 2019. Die Schweizer Armee stellt seit Mitte November 2020 dem UNO-Programm zur Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration (DDR) einen Milizoffizier zur Verfügung.

Seit dem Ende der portugiesischen Kolonialherrschaft 1977 standen sich in Mosambik die vormalig kommunistisch dominierte Regierung Frente de Libertação de Moçambique (FRELIMO) und die vom Westen unterstützte RENAMO in einem Bürgerkrieg gegenüber. Dieser flammte immer wieder auf, bis 2016 schliesslich ein Friedensprozess einsetzte, der von beiden Konfliktparteien unterstützt wurde. Auf Anfrage der beiden Parteien übernahm der damalige Schweizer Botschafter die Verantwortung für die Mediation. Das VBS unterstützte die internationale Beobachtungsmission für die Einhaltung des Militärabkommens mit einem unbewaffneten Armeemitglied.

Am 11. November 2020 bewilligte der Bundesrat, gestützt auf die Anfrage der UNO im Mai 2020, die Entsendung eines unbewaffneten Militärmitglieds zugunsten des Friedensprozesses in Mosambik. Bereits eine Woche später konnte der Experte und Schweizer Offizier, der zivil bei den Internationalen Beziehungen Verteidigung im Armeestab arbeitet, seinen Einsatz beginnen. Es war für ihn eine Rückkehr in bekannte Gefilde, da er bereits von Oktober 2018 bis Ende 2019 den Friedensprozess in der ersten Phase (Einhaltung des Militärabkommens) unterstützt hatte.

Als Chef Operationen untersteht der DDR-Experte direkt dem persönlichen Gesandten des UNO-Generalsekretärs, Mirko Manzoni, dem früheren Schweizer Botschafter in Mosambik. Die Hauptaufgabe des Schweizer Offiziers besteht darin, die beiden Parteien zu beraten und die Umsetzung

Français

Texte et photos Colonel Markus Schefer, chef des opérations au sein de la présence de l'ONU chargée de soutenir le processus de paix au Mozambique

Suite à une demande officielle du président mozambicain Filipe Nyusi, la Suisse soutient depuis 2016 le processus de paix au Mozambique par l'apport de son expertise et la mise à disposition de moyens financiers. En août 2018, le gouvernement Nyusi et la RENAMO (Resistência Nacional Moçambicana) ont signé un accord concernant les questions militaires (accord militaire), suivi d'un accord de paix global en août 2019. Depuis la mi-novembre 2020, un officier de milice de l'Armée suisse est détaché auprès du programme de l'ONU pour le désarmement, la démobilisation et la réintégration (DDR).

En 1977, deux ans après s'être libéré du joug colonial portugais, le Mozambique plonge dans une guerre civile opposant le gouvernement FRELIMO (Frente de Libertação de Moçambique), dominé alors par les communistes, et le RENAMO, soutenu par les pays occidentaux. Les combats ne cesseront complètement qu'en 2016, année où est amorcé sur place un processus de paix, soutenu par les deux parties au conflit. À la demande de ces dernières, la médiation est alors placée sous la conduite de l'ambassadeur suisse en poste à l'époque. De son côté, le DDPS participe à la mission d'observation internationale chargée de surveiller le respect de l'accord militaire en envoyant un militaire non armé.

Le 11 novembre 2020, en réponse à une demande des Nations Unies datant de mai 2020, le Conseil fédéral approuve l'envoi d'un militaire non armé pour soutenir le processus de paix au Mozambique. Une semaine plus tard, l'expert et officier suisse, qui travaille au civil à la section Relations internationales Défense au sein de l'État-major de l'armée, entame sa mission. Il s'agit pour lui d'un retour en terrain connu dans la mesure où il a déjà eu l'occasion d'apporter son soutien au processus de paix dans sa première phase (respect de l'accord militaire), entre octobre 2018 et fin 2019.

En sa qualité de chef des opérations, l'expert en DDR est directement subordonné à l'envoyé personnel du secrétaire général des Nations unies pour le Mozambique, l'ancien ambassadeur de Suisse Mirko Manzoni. Le travail de

des DDR-Programms zu überwachen. Zudem bereitet er mit einem Stab von lokalen Mitarbeitern die Grundlagen für die Feldaktivitäten vor.

In seiner Funktion ist der Schweizer Offizier oftmals als einziger ausländischer Militärangehöriger zusammen mit seinem Team in den RENAMO-Gebieten unterwegs. Teilweise sind die ehemaligen Militärbasen der RENAMO nur mit Tagesfussmärschen erreichbar. Dass er und sein Team sich überhaupt in diesen Gebieten bewegen können, ist nur möglich, da er seit 2018 eine persönliche Vertrauensbasis zu den beiden Parteien und ihren Führungspersonen aufbauen konnte. Die Parteien werden im Vorfeld jeweils über alle Feldbesuche im Detail informiert und sind ihrerseits für die Sicherheit des Schweizer Offiziers und seines Teams verantwortlich. Dieser Schutz ist im Militärabkommen festgelegt. Bei allen Feldtätigkeiten sind immer auch ein Vertreter der Regierung (FRELIMO) und der RENAMO mit dabei.

Das DDR-Programm in Mosambik zeichnet sich dadurch aus, dass die Gesamtverantwortung und die spezifische Verantwortung für die Umsetzung bei den nationalen Parteien liegen. Sämtliche Vorhaben müssen jeweils von beiden Parteien vorgängig bewilligt werden. Diese gemeinsame, lokale und nicht-delegierbare «Ownership» ist das Erfolgsgeheimnis dieses Programms. Es sind nicht internationale Akteure, welche dem Land ein DDR-Programm «aufzwingen» oder den Inhalt des Prozesses vorgeben. Der gewählte Weg entspricht dem Willen der beiden Parteien, wird gemeinschaftlich mit punktueller internationaler Unterstützung vorangetrieben und ist somit auch nachhaltig.

Wegen COVID-19 kamen die DDR-Aktivitäten im Frühling 2020 zum Stillstand und konnten erst im Spätherbst 2020 wiederaufgenommen werden. Bis Ende 2020 konnte an insgesamt sechs Standorten der DDR-Prozess abgeschlossen werden. Dies beinhaltet unter anderem die Entwaffnung, das Ausstellen von Geburtsurkunde und Identitätskarte, die Eröffnung eines Bankkontos sowie die Abgabe der Hilfen (Geld, Material) für die Rückkehr in die Heimatdörfer. Die Anzahl der demobilisierten RENAMO-Kämpfer beträgt bislang rund 1500, was in etwa 30% aller bekannten RENAMO-Angehörigen entspricht. Ein vielversprechender Anfang, der aber auch zeigt, dass noch viel Arbeit vor den Parteien liegt.

Die Schweiz (EDA/VBS) unterstützt den Friedensprozess in Mosambik seit 2016 mit finanziellen Ressourcen (ca. 11 Mio. CHF vom EDA), Expertise und politischem Support. Der frühere Schweizer Botschafter, Mirko Manzoni, hat massgeblich dazu beigetragen, dass die Konfliktparteien FRELIMO und RENAMO im August 2019 ein umfassendes Friedensabkommen unterzeichneten. Seit dem Ende seiner Entsendung nach Maputo im Oktober 2019 engagiert sich Mirko Manzoni als persönlicher Gesandter des UNO-Generalsekretärs für den Friedensprozess in Mosambik.

l'officier suisse consiste principalement à conseiller les deux parties et à surveiller l'application du programme DDR. Il est également chargé de préparer les activités sur le terrain, pour lesquelles il dispose d'une équipe composée de collaborateurs locaux.

L'officier suisse est souvent le seul militaire étranger à se rendre avec son équipe dans les zones de la RENAMO. Plusieurs journées de marche sont parfois nécessaires pour atteindre les anciennes bases militaires de la RENAMO. Si lui et son équipe peuvent se déplacer dans ces régions, c'est uniquement parce qu'il a su tisser des liens de confiance personnels avec les deux parties et leurs dirigeants dès 2018. Les deux parties sont informées au préalable et en détail de chaque visite effectuée sur le terrain et sont tenues, en contrepartie, d'assurer la sécurité de l'officier suisse et de son équipe. Cette protection est prévue dans l'accord militaire. Toutes les activités menées sur le terrain se déroulent systématiquement en présence d'un membre du gouvernement (FRELIMO) et d'un membre de la RENAMO.

Le programme DDR au Mozambique se caractérise par le fait que la responsabilité globale du processus et la responsabilité spécifique de sa mise en œuvre incombent aux deux acteurs nationaux. Tous les projets doivent être approuvés au préalable par les deux parties. Cette implication au niveau local et cette responsabilité commune qui ne peut être déléguée à des tiers constituent la clé du succès du programme DDR. Ainsi, ce ne sont pas des acteurs internationaux qui imposent au pays le programme DDR et qui dictent les règles du processus. La solution choisie respecte la volonté des deux parties, et le soutien international fourni ponctuellement pour faciliter sa mise en œuvre est un gage de durabilité.

En raison du COVID-19, les activités ont été suspendues au printemps 2020 et n'ont pu reprendre qu'à la fin de l'automne dernier. Fin 2020, le processus DDR était achevé sur six sites au total. Pour les anciens combattants, le programme prévoit, outre leur désarmement, la délivrance d'un certificat de naissance et d'une carte d'identité, l'ouverture d'un compte bancaire et la remise d'une aide (financière et matérielle) pour faciliter leur retour dans leurs villages d'origine. Jusqu'à présent, près de 1500 combattants de la RENAMO ont été démobilisés, soit environ 30% de ses effectifs connus. Un début prometteur, qui montre toutefois que les deux parties ont encore beaucoup de travail à accomplir.

La Suisse (DFAE/DDPS) accompagne le processus de paix au Mozambique depuis 2016 par la mise à disposition de moyens financiers (env. 11 millions de francs alloués par le DFAE) et par un apport d'expertise et de soutien politique. L'ancien ambassadeur de Suisse Mirko Manzoni a joué un rôle clé lors de la signature, en août 2019, de l'accord de paix global entre le FRELIMO et la RENAMO, les deux parties au conflit. Après son affectation à Maputo, Mirko Manzoni a été nommé en octobre 2019 au poste d'envoyé personnel du secrétaire général des Nations Unies pour assurer le suivi des accords de paix au Mozambique.



Oberst Markus Schefer traf sich im Juni 2019 zu einer Besprechung mit der RENAMO und den Dorfältesten in Gorongosa.

Juin 2019: le colonel Markus Schefer rencontre des membres de la RENAMO ainsi que plusieurs chefs de village du district de Gorongosa pour une discussion.



Der Weg ins Ungewisse: Der damalige FARC-Kämpfer «Pedro Aldana» auf dem Weg zur Waffenabgabe im Konzentrationspunkt Carrizal im Dezember 2016. Unter seinem zivilen Namen Elkin Gutiérrez ist er seither Teil des Reintegrationsprozesses.

A journey into the unknown: former FARC fighter Pedro Aldana (his nom de guerre) on his way to the Carrizal dropping point in December 2016 to turn in his weapons. Elkin Gutiérrez (his civilian name) has been part of the reintegration process ever since.

Ehemalige Guerilla-Angehörige tragen zum Frieden in Kolumbien bei

Colombia's former guerilleras and guerilleros help to build peace

Deutsch

Text Mathias Zeller, Human Security Advisor in Bogotá, Kolumbien

Elkin Gutiérrez ist eines der Gesichter des jüngsten Friedensprozesses in Kolumbien. Nach rund 30 Jahren in der FARC-Guerilla setzt er sich heute für den Schutz von lokalen Gemeinden vor der bewaffneten Gewalt ein.

«Der heutige Tag ist ein besonderer Moment für uns, er ist das Resultat von fast zwei Jahren Arbeit.» Elkin Gutiérrez, Direktor der lokalen NGO Corporación Territorio Paz y Seguridad (TEPAS), erhebt sich aus seinem Plastikstuhl und schüttelt dem Bürgermeister der Gemeinde Mallama im Südwesten Kolumbiens die Hand. Die beiden unterzeichnen eine Absichtserklärung zur Zusammenarbeit, um die Sicherheitssituation in der Gemeinde zu verbessern.

Elkin ist eine von rund 13'000 Personen, die sich als ehemalige Mitglieder der Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) im Reintegrationsprozess ins zivile Leben befinden. Die damals grösste Guerilla Südamerikas hat 2016 einen Friedensvertrag mit der kolumbianischen Regierung unterschrieben, in welchem sie sich unter anderem zur Waffenniederlegung verpflichtete (siehe Kasten). Im Rahmen ihres friedenspolitischen Engagements hat die Schweiz diesen Prozess aktiv unterstützt. Bereits während der Verhandlungen stellte sie der kolumbianischen Regierung rund vier Jahre lang ihre Expertise in der Ausarbeitung des Waffenstillstands mit den FARC zur Verfügung. Seit der Unterzeichnung des Friedensvertrags engagiert sie sich für deren Umsetzung, unter anderem durch das oben erwähnte Projekt in Zusammenarbeit mit TEPAS. Dieses hat zum Ziel, den Schutz von MenschenrechtsverteidigerInnen und ihren Gemeinden vor der bewaffneten Gewalt zu verbessern. Teile Kolumbiens leiden trotz des Friedensvertrags noch immer unter der anhaltenden Gewalt, die sowohl von verbleibenden als auch von neu formierten bewaffneten Gruppen ausgeht.

Dem Handschlag mit dem Bürgermeister von Mallama geht ein längerer Prozess voraus, der laut Elkin zuweilen sehr schwierig war. «Wir haben die Welt nach Unterzeichnung des Friedensvertrags voller Furcht angesehen.» Vor allem die Ungewissheit darüber, was nach der Unterzeichnung des Friedensvertrags auf ihn zukommen würde, sei eine grosse Herausforderung gewesen, erklärt er im Gespräch. Während fast 30 Jahren in der Guerilla habe er eine Routine gehabt, und es sei immer das Kollektiv im Zentrum gestanden.

English

Text Mathias Zeller, Human Security Advisor in Bogotá, Colombia

Elkin Gutiérrez is one of the faces behind the fledgling peace process in Colombia. After having spent 30 years in the ranks of the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC), he now works to protect local communities from armed violence.

"Today is a special day for us, the culmination of almost two years of work." Elkin Gutiérrez, head of the local NGO Corporación Territorio Paz y Seguridad (TEPAS), rises from his plastic seat to shake hands with the mayor of Mallama in south-western Colombia. The two men sign a letter of intent to work together on improving the security situation for the community.

Elkin is one of around 13,000 former FARC members in the process of reintegrating into civilian life. In 2016, the FARC, which were South America's largest guerrilla organisation at the time, signed a peace accord with the Colombian government committing among others to a process of disarmament (see box). As part of its peace policy commitment, Switzerland actively supported the process during four years of negotiations, sharing its expertise to assist the Colombian government in drawing up a ceasefire agreement with the FARC. With the peace accord now signed, it is working on implementation, including through the above mentioned project in cooperation with TEPAS, which aims to ensure that human rights defenders and their communities are better protected from armed violence. Despite the peace deal, parts of Colombia are still affected by ongoing violence from both existing and newly formed armed groups.

Shaking hands with the mayor of Mallama was the culmination of a long process, which as Elkin affirms, has been very difficult at times. As he says in the interview "after we signed the peace agreement, the world appeared frightening to us", explaining what a huge challenge it was coping with the uncertainty over what would happen next. Elkin reveals that for 30 years as a FARC member, his routine was always focused on the group, so that he never had to worry about paying for food or rent. For him, the individualism that characterizes civilian life was a big adjustment, but he is managing in this new environment. He was the first former combatant, for example, to become a government official as part of the peace process. The National Protection Unit recruited Elkin to help develop the security

In dieser Zeit habe er sich nie Gedanken darüber gemacht, wie er sein Essen oder seine Miete bezahle. Der Individualismus im zivilen Leben sei für ihn die grösste Umstellung gewesen. Elkin findet sich in diesem ungewohnten Umfeld heute aber gut zurecht. So war er die erste Person, die im Rahmen des Friedensprozesses zum Staatsbeamten wurde. Die Nationale Einheit für Schutz stellte Elkin an, um in der Entwicklung des Sicherheitsprotokolls für die demobilisierten FARC-KämpferInnen mitzuwirken. «Damit konnte ich nicht nur viel dazulernen, sondern auch mit meinem Wissen beitragen», so Elkin. Dies könne er noch viel besser im Rahmen der Korporation TEPAS, die er vor zwei Jahren gegründet hat, und welche mit ihren Analysen und der Arbeit mit lokalen Gemeinden einen Beitrag zur Verbesserung der Sicherheitssituation in Kolumbien leisten wolle.

Das Wissen von ehemaligen FARC-Mitgliedern für den Frieden zu nutzen, steht auch für die Schweiz im Vordergrund bei ihrer Zusammenarbeit mit TEPAS. Personen wie Elkin bringen ein Verständnis der lokalen Dynamik mit, das anderen Akteuren oftmals fehlt. Dies nicht zuletzt, weil sie einige der noch aktiven bewaffneten Gruppen von der Vergangenheit her kennen. Erklärtes Ziel des von der Schweiz unterstützten Projekts ist es deshalb, mit diesem Wissen die staatlichen Institutionen bei ihrer Aufgabe zu unterstützen, die Sicherheit der kolumbianischen Bevölkerung zu gewährleisten. So steht die Korporation TEPAS in engem Kontakt mit Polizei, Militär, der Staatsanwaltschaft und mit den lokalen Behörden. «Die Sicherheit der Gemeinden kann nur im Dialog mit allen Akteuren garantiert werden», ist Elkin überzeugt.

Der Reintegrationsprozess der ehemaligen FARC-Guerilla sei sehr gut konzipiert worden, findet Elkin. Die Begleitung der internationalen Gemeinschaft, und damit auch der Schweiz, sei zentral gewesen. «Nach so vielen Jahren des Konflikts sind wir es als Kolumbianer nicht mehr gewöhnt, zuzuhören», gibt er sich selbstkritisch. Internationale Partner schafften eine Atmosphäre der Offenheit und des Vertrauens. Dies sei nicht zuletzt heute von entscheidender Bedeutung. «Als FARC hatten wir mit der Regierung verhandelt, aber wir haben die lokalen Gemeinden nicht immer berücksichtigt», so Elkin. Es gelte deshalb, sich nun der Diskussion mit den Gemeinden zu stellen und «auch unsere Fehler einzugestehen». Dies tue er im täglichen Dialog mit der Bevölkerung und mit den Behörden. Im Falle von Mallama hat sich dies bereits ausgezahlt.

DDR in Kolumbien: ein Musterfall

Der aktuelle Prozess in Kolumbien zur Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration (DDR) von rund 14 000 FARC-Mitgliedern – davon etwa 8 000 bewaffnete Kämpferinnen und Kämpfer – ist im internationalen Vergleich ein grosser Erfolg. An 24 Konzentrationspunkten nahmen die Vereinten Nationen über 8 000 Waffen entgegen, ein vergleichsweise hoher Wert. Über 13 000 Personen befinden sich nach wie vor im Reintegrationsprozess, womit nur sehr wenige nach Unterzeichnung des Friedensabkommens erneut zu den Waffen gegriffen haben.

protocol for demobilised FARC guerrillas. "This has not just enabled me to learn a lot, but also to contribute with my own expertise," says Elkin. He can do this even more effectively through TEPAS, which he established two years ago in order to contribute to an improvement in Colombia's security situation by providing assessments and working with local communities.

In its cooperation with TEPAS, using the knowledge of former FARC members in the interest of peace is of crucial importance to Switzerland. Individuals like Elkin have an understanding of local dynamics that other actors often lack, among others because from their previous experience they know some of the armed groups that are still operating. One of the stated aims of the Swiss-supported project is to make use of this knowledge to support government bodies in ensuring the protection of Colombian communities. TEPAS therefore liaises closely with the police, armed forces, the public prosecutor's office, and local authorities. According to Elkin, "it is only possible to ensure the security of the communities by engaging in dialogue with all stakeholders."

Elkin thinks that the process of reintegrating former FARC fighters was very well designed and that the support of the international community, including Switzerland, has been crucial. "After decades of conflict, Colombians are no longer used to listen to each other," he admits, adding that international partners have created a climate of openness and trust that remains crucial to this day. "Although as FARC members we negotiated with the government, we didn't always consider the needs of the local communities" Elkin explains, so it is now necessary to engage in discussions, where "we also admit our mistakes." He now talks to communities and the authorities on a daily basis. In the case of Mallama, this dialogue has already paid off.

DDR in Colombia: an emblematic case

Colombia's disarmament, demobilization and reintegration (DDR) process of around 14,000 FARC members, including some 8,000 fighters, has been a major success compared to other countries. Over 8,000 weapons have been handed over to the United Nations at 24 dropping points – a comparatively high number. More than 13,000 people are still involved in the reintegration process, which means that very few have taken up arms again since the peace accord was signed.



Dialog im Zentrum: Mitglieder der Gemeinde Cumbal im Südwesten Kolumbiens diskutieren an einem Workshop über den Schutz vor Gewalt.

Focus on dialogue: Members of the Cumbal community in south-western Colombia discuss protection from violence at a workshop.



Die Truppenbesuche sind eine wesentliche Tätigkeit, um direkt vor Ort die Lage zu beurteilen. Hier beim Besuch eines Camps im Norden.

Erfahrungen eines Höheren Stabsoffiziers in einer multinationalen Streitkraft

Deutsch

Das folgende Interview mit Brigadier Michaud wurde von Brigadier Mathias Tüscher im Dezember 2020 geführt und als Erstabdruck in der Ausgabe 1/2021 des Magazins Revue Militaire Suisse publiziert.

Herr Brigadier Michaud, Sie waren von Oktober 2019 bis Oktober 2020 stellvertretender Kommandant der KFOR. Damit bekleidete erstmals in der Geschichte der Schweizerischen Eidgenossenschaft ein Höherer Stabsoffizier eine Führungsfunktion innerhalb einer multinationalen Streitkraft. Unsere Leserinnen und Leser interessiert, welche Erfahrungen Sie gemacht haben und was die Höhepunkte Ihres Engagements waren.

Beschreiben Sie uns doch gleich zu Beginn die Situation auf dem Balkan und im Kosovo im Besonderen.

Auf dem Balkan ist die Sicherheitslage nicht überall gleich. Wir müssen uns vor Augen halten, dass wir von der ärmsten Region Europas sprechen und dass in einigen dieser Staaten wie Serbien oder Bosnien-Herzegowina das BIP-Niveau noch immer nicht demjenigen vor dem Zusammenbruch Jugoslawiens entspricht. Hinzu kommt, dass der Balkan eine so grosse kulturelle, religiöse und demografische Vielfalt aufweist wie nur wenige andere Regionen weltweit. Auch liegen die Balkanstaaten auf einer der Haupt-Migrationsrouten in die EU, ebenso wie auf einer der wichtigsten Schmuggelrouten für Opioiden nach Europa. Vor diesem Hintergrund lässt sich nachvollziehen, welchen Nährboden die Region für die organisierte Kriminalität und Extremismus bietet.

Dennoch sind fünf Balkanstaaten seit 2004 der NATO beigetreten, wobei drei von ihnen – Albanien, Montenegro und Nordmazedonien – gemeinsame Grenzen zum Kosovo aufweisen. Dies trägt zu einem Dialog und zur friedlichen Beilegung von Streitigkeiten bei, was eine gewisse Stabilität gewährleistet, die sich jedoch leicht ändern kann. Denn die alten Resen-

timents bestehen nach wie vor und gewisse Akteure haben kein Interesse daran, dass sie verschwinden.

Die Situation im Kosovo kann als ruhig, aber auch sehr fragil beschrieben werden. Dieses Einsatzgebiet zeichnet sich durch mehrere staatliche und nicht staatliche Akteure aus, die alle ihre eigenen Interessen verfolgen. Sie nutzen im Verlauf der Ereignisse jede Gelegenheit, um ihre Position auszubauen oder von der Situation zu profitieren. So bilden sich Zweckbündnisse, die der Verfolgung der besonderen Interessen der Bündnispartner dienen. Gewisse Akteure schrecken nicht davor zurück ihre Zugehörigkeit zu einer bestimmten Ethnie auszuspielen oder auf die Vergangenheit zu setzen, um ihre Position zu stärken. Mit diesem Verhalten ist stets das Risiko verbunden, dass die Situation in Gewalt umschlägt.

Welche Rolle hat die KFOR in diesem Kontext, den Sie uns soeben erläutert haben?

Der Auftrag der KFOR ist in der UNO-Resolution 1244 festgelegt, die den Kosovo unter eine Übergangsverwaltung der UNO stellt und die Präsenz einer multinationalen Streitkraft zur Friedenssicherung unter der Leitung der NATO genehmigt. Ziel ist es ein sicheres Umfeld und die Bewegungsfreiheit im Kosovo zu garantieren. Ferner leistet die KFOR einen Beitrag zur Entwicklung von Sicherheitsorganisationen im Kosovo sowie – ein fundamentales Element – zum Dialog zwischen den verschiedenen ethnischen Gruppen. In den Augen vieler sachkundiger Beobachter könnte sich ohne die Präsenz der KFOR in der Region erneut rasch eine Gewaltspirale zwischen den verschiedenen Ethnien entwickeln. Gleichzeitig wäre ein schnelles Übergreifen auf die umliegenden Regionen möglich, die von serbisch- und albanischsprachigen Minderheiten bewohnt werden. Daher kann man sagen, dass die KFOR von wesentlicher Bedeutung ist für die Sicherheit und die Wahrung der Stabilität – nicht nur im Kosovo, sondern allgemein auf dem Balkan.

Kommen wir auf Ihren Einsatz zurück. Welche Rolle hatten Sie als stellvertretender Kommandant inne?

Ich wurde mit verschiedenen Führungsaufgaben betraut, etwa mit der Führung der Headquarter Support Group – dem HQ Bat der KFOR – und der Verantwortung über das Camp Novo Selo. Letzteres ist ein Camp der NATO, das durch die dort stationierten Nationen betrieben wird, was erfordert, dass die Vertreter der verschiedenen Länder jeweils von der Berechtigung bestimmter Ausgaben überzeugt werden. Wegen der aussergewöhnlichen Situation rund um die COVID-19-Pandemie waren diese beiden Aufgabenbereiche im Jahr meines Einsatzes mit Herausforderungen verbunden.

Weiter wurden mir einige Dossiers anvertraut, welche die Führung und die Evaluation der Auswirkungen der Operation zum Gegenstand hatten. Ebenso war ich verantwortlich für gewisse Aspekte der Kaderausbildung. Und nicht zuletzt waren wir im Rahmen der Übung SILVER SABRE tätig, die einem Kleinformat der schweizerischen Sicherheitsverbandsübung (SVU) entspricht und an der die internationalen Organisationen, die Sicherheitsorganisationen des Kosovo sowie Nichtregierungsorganisationen teilnehmen. Es wurde im Übrigen entschieden, das Format dieser Übung zu ändern. So war die KFOR nicht für die Entwicklung, Planung, Ausführung und Evaluation der Übung zuständig, sondern schulte und begleitete die kosovarischen Institutionen in diesen Aufgaben.

Schliesslich bestand meine Rolle auch darin den Kommandanten der KFOR operationell zu beraten. Der Kommandant übertrug mir verschiedene weitere Aufgaben, wie die interessante und zugleich wichtige Aufgabe der Truppenbesuche.

Sie sprechen die Wichtigkeit der Truppenbesuche an. Welchen echten Mehrwert haben diese Ihrer Meinung nach im Einsatzumfeld?

Ich nehme als Beispiel den Zeitraum, in dem die COVID-19-Pandemie auf die KFOR einwirkte. In dieser Phase waren die Truppenbesuche aus drei Gründen wichtig: Erstens um uns mit eigenen Augen von der Situation in den Camps zu überzeugen. Zweitens damit wir uns direkt mit den Kommandanten austauschen konnten. Drittens um der Truppe eine Botschaft direkt zu überbringen.

In diesem Kontext trugen die Truppenbesuche dazu bei dem Kommandanten ein Bild der Lage vor Ort zu vermitteln und ihn auf Elemente aufmerksam zu machen, die nicht oder nur in geringfügigem Masse aus Rapporten oder Meldungen hervorgingen und die die Einschätzung der Lage unter Umständen verfälschten. Weiter waren die Besuche hilfreich, um Sorgen der Truppe aufzudecken oder lokal getroffene Massnahmen zu identifizieren, die – auf Ebene der KFOR umgesetzt – zu einem besseren Schutz der Truppe beitragen würden. Und schliesslich ermöglichten die Truppen-

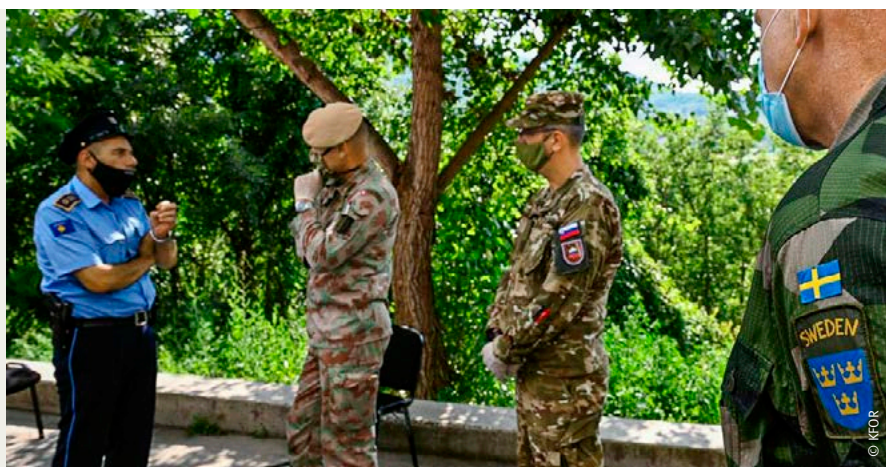
besuche auf folgende drei wichtige menschliche Aspekte zu fokussieren: Schulen, Erklären und Motivieren.

Durch das Schulen, das in erster Linie die Kaderangehörigen betrifft, stellen wir sicher, dass wir ihnen nicht nur einen Auftrag geben, sondern sie auch mit den nötigen Werkzeugen ausstatten, um den Auftrag erfolgreich durchzuführen. Dies gilt umso mehr in einem multinationalen Kontext wie der KFOR. Das Erklären wiederum zielt darauf ab begreiflich zu machen, was wir erreichen wollen, und die Menschen zu überzeugen. In einem Umfeld, in dem Gehorsam stark von Überzeugung abhängt, ist es umso wichtiger unser Handeln zu erklären und zu begründen. Und schliesslich das Motivieren: Auch die Soldatinnen und Soldaten sind Menschen mit Sorgen, Freuden und Ängsten. Wir müssen ihnen zuhören können, um sie zu beruhigen beziehungsweise zu ermutigen und ihnen zu zeigen, dass sie nicht allein sind. Der moralische Zuspruch ist zwar nicht alles, trägt aber in bedeutendem Masse zum Zusammenhalt und Erfolg bei.

Sie waren ein Jahr in einem multinationalen Stab tätig: Welche Schwierigkeiten gab es? Was war für Sie ein Gewinn?

Der grösste Gewinn war die Vielfalt an vorhandenen Kenntnissen und Fähigkeiten. Eine Untergruppe des Stabs kann beispielsweise aus einem deutschen Marineoffizier, einem italienischen Helikopterpiloten und einem griechischen Infanterieoffizier bestehen. Dank des gebündelten Know-hows verfügt der Stab über verschiedene Optionen und Herangehensweisen, was wiederum den Staboffizieren ermöglicht ihr Wissen zu erweitern. Oder wie General de Gaulle in seinem Buch «Die Schneide des Schwertes» (1932) zu Recht schreibt, ist die Allgemeinbildung die eigentliche Führungsschule und die Siege von Alexander dem Grossen stets von Aristoteles geprägt.

Eine der grossen Schwierigkeiten liegt in den Wissens- und Kompetenzunterschieden zwischen den einzelnen Offizieren. Diese Unterschiede sind mitunter durch die Personalrotation bedingt, wobei jede Nation beim Personaleinsatz ihre eigenen Einschränkungen aufweist. So überlassen regelmässig leistungsfähige und mit dem Einsatzgebiet vertraute Offiziere ihren Platz einer Kameradin oder einem Kameraden, von der beziehungsweise dem man nur hoffen kann, dass sie oder er letztlich dasselbe Leistungsniveau erreichen wird. Zu den Erfahrungs- und Qualitätsunterschieden zwischen den einzelnen Individuen, die es auch in einer nationalen Streitkraft gibt, kommen in einem multinationalen Stab die Kultur- und Lehrunterschiede hinzu. Es ist hervorzuheben, dass in diesem besonderen Kontext der Einsatzbetrieb im Wesentlichen von der Vorbereitung der Kaderangehörigen im Rahmen von Ausbildungen im Vorfeld und zu Beginn ihres Einsatzes sowie von der Ablösungsphase abhängt.



Die Kollaboration der KFOR mit den verschiedenen kosovarischen Sicherheitsorganisationen ist essentiell für den gemeinsamen Erfolg.



Militärische Zeremonien mit internationaler Beteiligung gehören auch zum Alltag von Friedensförderungseinsätzen.

Wenn wir schon bei den operationellen Aspekten sind: Welchen Stellenwert hat Ihres Erachtens die Nachrichtenbeschaffung im Feld? Und wo sehen Sie diesbezüglich Verbesserungspotenzial?

Die Nachrichtenbeschaffung ist seit jeher überaus wichtig für den Einsatz der Streitkräfte. Das gilt speziell bei einem wirkungsorientierten Ansatz wie ihn die KFOR anwendet. Dieser Ansatz besteht darin das Umfeld ganzheitlich zu betrachten und zu bestimmen, welche militärischen Massnahmen zu ergreifen sind, um Reaktionen – oder eine Kette von Reaktionen – auszulösen, mit denen die festgelegten Ziele erreicht werden können. Dabei geht es zuerst darum Nachrichten zur Hand zu haben, um zu bestimmen, welche Wirkung hinsichtlich Qualität, Volumen, aber auch hinsichtlich Fristen und Räumen erzielt werden soll. Danach muss beurteilt werden, ob die Wirkung erzielt wurde. In diesem Zusammenhang ist die Nachrichtenbeschaffung als Faktor umso entscheidender, je kleiner die Truppengrösse ist: Je weniger Elemente wir manövrieren können, desto präziser muss ihr Einsatz sein – sowohl räumlich als auch zeitlich. Es gilt hauptsächlich die «Richtigkeit» der Nachrichten zu verbessern, statt die Quantität der gesammelten Daten fortwährend zu steigern. Die Nachrichtenbeschaffung geht als Konzept deutlich über die bloße Multiplikation der Anzahl Bits mit der Übertragungsgeschwindigkeit hinaus. Lassen Sie mich das ausführen: Die Nachrichtenbeschaffung, naturgemäss etwas Vergängliches, ist mehr als die Summe der sich akkumulierenden Daten. Im Laufe der Zeit werden gewisse gesammelte Daten relevanter, während andere teilweise oder ganz an Bedeutung verlieren. Das Ziel bleibt die Aktion. Und dieser Logik folgt die Nachrichtenbeschaffung. Sie muss einzig dazu dienen eine Aktion dank relevanter Informationen im richtigen Moment, am richtigen Ort und mit geeigneten Kräften zu starten.

Einsätze erfolgen immer öfter mit verbundenen Waffen.

Welche Rolle spielt dabei die «dritte Dimension» für die KFOR?

Zunächst gilt es zu beachten, dass die KFOR den unteren Luftraum im Kosovo kontrolliert. Dies geschieht gemäss Resolution 1244 der UNO und dem Military Technical Agreement, in dem die Einzelheiten über die Beendigung der Kampfhandlungen sowie die Massnahmen betreffend die serbischen Streitkräfte und die KFOR geregelt sind.

Dieser Luftraum ist ein Einsatzraum wie jeder andere, dessen Kontrolle moderne Manöver erleichtert. Er ermöglicht etwa, Sensoren der operativen Stufe für den taktischen Einsatz zu verwenden. Dank diesen liegen Lagebilder aus der Luft vor, die bei Einsätzen in urbanem oder gekamertem Gelände äusserst wertvoll sind. In diesem Raum über Hand-

lungsfreiheit zu verfügen, erlaubt zudem ein kurzfristiges Aufgebot von Manöverelementen möglichst nahe am Ort der Militäroperation. Kurz: Der Luftraum stellt für eine multinationale Streitkraft logistisch und operationell gesehen (zum Beispiel Einsatz von Reserven) einen wesentlichen Einstiegspunkt dar.

Bleiben wir noch beim operationellen Bereich. Hat der Bereich Cyber, der in aller Munde ist, im Rahmen des KFOR-Einsatzes eine besondere Bedeutung?

Heute ist es unvorstellbar, Cyber nicht als Teil der Operationen zu betrachten. Man braucht sich nur die Wichtigkeit und Wirkung der neuen Technologien in unserer Gesellschaft heutzutage anzusehen. Diese Entwicklung hat auch vor den Streitkräften nicht Halt gemacht. Sie sind zunehmend abhängig vom Bereich Cyber – und sei dies nur bei den Informations- und Kommunikationssystemen. Cyber ist demnach Teil der modernen Einsätze, auch für die KFOR. Dabei geht es nicht nur darum das Funktionieren der Systeme sicherzustellen. Cyber trägt auch zur Nachrichtenbeschaffung bei und wirkt im Informationsbereich kräfteverstärkend.

Der Informationsbereich hat einen hohen Stellenwert. Wie kann man heute auf diesem Gebiet insbesondere mit begrenzten Mitteln operieren?

Dieser Einsatzbereich wird von den Militärführern seit der Antike als wesentlich erachtet, die Kommunikationsmittel sowie die Fristen für die Informationsübermittlung haben sich jedoch enorm verändert. Der Zugang zu den Kommunikationsmitteln ist heute gänzlich anders: Eine einzige Person kann mit ihrem Mobiltelefon binnen Minuten eine grosse Menge von Informationen an mehrere Millionen Menschen weltweit übermitteln. Dieser Faktor ist bei Militäreinsätzen zwingend zu berücksichtigen. Die Schwierigkeit liegt hier weniger im Zugang zu den Wirkmitteln als in der für ihre Verwendung geltenden Einschränkungen: Der eigentliche begrenzende Faktor findet sich nicht mehr in den Mitteln für die Informationsverbreitung, sondern in der Autorisierung ihrer Verwendung.

Die KFOR ist eine Friedensmission. Welche Erkenntnisse lassen sich auf die anderen Arten von Einsätzen unserer Milizarmee übertragen?

Zunächst muss man verstehen, dass in der KFOR der Zyklus Nachrichtenbeschaffung-Entscheidung-Handlung/Aktion-Evaluation vollständig in der Verantwortung der KFOR-Angehörigen liegt. Dies ermöglicht Erkenntnisse aus allen Stufen dieses Zyklus zu ziehen. Der Kommandant verfügt über eine Vielfalt an Elementen, was je nach Situation und erhofftem Kas-

kadeneffekt ein rasches Umschwenken zwischen kinetischen und nicht-kinetischen Aktionen erlaubt. Diese schnelle Reaktionsfähigkeit erfordert jedoch ein grosses Analysevermögen auf den unteren Ebenen, um die Umgebung zu erfassen und daraufhin die richtigen Hebel zu betätigen.

Auf Stufe eines Stabs werden dieselben Arbeitstechniken genutzt und viele unter diesen Bedingungen gezogene Erkenntnisse lassen sich auf Einsätze höherer Intensität übertragen. Ich denke hier primär an die Komplexität der Lage, mit der die Streitkräfte konfrontiert werden: Aufgrund der Vielzahl an Akteuren (Partner–Gegner), die in komplexen Wechselbeziehungen zueinanderstehen, müssen die Aktionen beider Seiten konstant überwacht werden und ist ein ständiger Austausch mit den Partnern notwendig, um die militärischen und nicht militärischen Massnahmen zu koordinieren.

Die Erfahrungen aus den PSO tragen demnach dazu bei die Doktrin unserer Armee, die Ausrüstung und die armeebezogenen Prozesse weiterzuentwickeln?

Jede Erfahrung beeinflusst diese Faktoren. Die Besonderheit eines Einsatzes – im Gegensatz zu einer Übung – liegt darin, dass dieser mit einem höheren Bewusstsein für die Bedrohung, die Umgebung sowie die aktionsbedingten Konsequenzen angegangen wird. Das Einsatzumfeld zeichnet sich durch konkrete Herausforderungen aus, auf deren Grundlage Überlegungen zur Anpassung von Material und Prozessen erfolgen. In Übungen wiederum sind Szenarien möglich, welche die Realität nicht bietet. Allerdings sind deren Rahmenbedingungen auch abstrakter, sodass viele Erkenntnisse extrapoliert werden müssen. Es besteht ein Risiko, dass dieser Anpassungsprozess auf einer zu spezifischen Grundlage erfolgt und dadurch die Fähigkeit des Systems verringert wird, andersartigen Herausforderungen zu begegnen – was im Sinne des bekannten französischen Ausdrucks «guerre de retard» einem Hinterherhinken gleichkommt.

Mit Blick auf die PSO gilt es die vorhandene Dynamik zu nutzen und mit dem nötigen Abstand zu beurteilen, welche Relevanz die gezogenen Erkenntnisse in einem anderen Einsatzumfeld haben. Sowohl auf technischer (Ausrüstung) und taktischer Ebene als auch auf Einsatzzebene (Prozesse und Doktrin) sind die Erkenntnisse von wesentlicher Bedeutung. Es muss lediglich darauf geachtet werden, dass durch die Suche nach allgemeinen Lösungen für spezifische Probleme die Flexibilität und Kohärenz des Systems nicht beeinträchtigt wird.

Welche Zukunft sehen Sie für die Schweiz in der KFOR?

Letztes Jahr hat das Parlament das Mandat der SWISSCOY bis 2023 verlängert und den Bestand des Kontingents von 165 auf 195 Armeeangehörige erhöht. Dies ist ein klares Zeichen dafür, dass es diesen Einsatz für die Sicherheit unseres Landes als wichtig erachtet.

Was die Relevanz dieser Mission angeht, möchte ich an die aktuelle Sicherheitslage auf dem Balkan erinnern, die ich anfangs dargelegt habe, sowie an die massgebende Rolle der KFOR, die in der Region Stabilität garantiert. Weiter gilt es zu bedenken, dass eine sehr grosse Zahl von Menschen, die aus dieser Region stammen, heute in der Schweiz lebt. Dieser Umstand trägt dazu bei, dass die Erhaltung des Friedens auf dem Balkan für unser Land besonders wichtig ist. Daneben bietet uns der Einsatz von Schweizer Armeeangehörigen in der KFOR auch die Möglichkeit Einsatzkompetenzen zu erwerben. Die Erfahrungen aus dieser Mission sind sehr wertvoll für die Weiterentwicklung unserer Streitkräfte.

Insgesamt machen diese drei Elemente – die Sicherheitslage auf dem Balkan und die Rolle der KFOR, die potenziellen Auswirkungen auf unsere Gesellschaft sowie der Mehrwert zugunsten der Weiterentwicklung unserer Armee – deutlich, wie bedeutsam die Fortsetzung unseres Einsatzes in der KFOR für unser Land und unsere Armee tatsächlich ist.



Bei der von der KFOR durchgeführten Übung SILVER SABRE geht es jeweils um die reibungslose Zusammenarbeit von kosovarischen und internationalen Organisationen rund um den Bereich Sicherheit.



Die Vertreterinnen und Vertreter der Bevölkerung von Minima Kanda während der Ermittlungsmission vom Dezember 2020 sowie Michel Menétrey und der Dorfschef von Banguel (Mali).

Les représentantes et représentants de la population de Minima Kanda pendant la mission d'enquête en décembre 2020 ainsi que Michel Menétrey avec le chef du village de Banguel (Mali).

Von Lausanne nach Mopti: als Polizist im Einsatz für den Frieden

De Lausanne à Mopti, en tant que policier au service de la paix

Deutsch

Text und Fotos Michel Menétrey, Polizeiexperte bei der Stabilisierungsmission der Vereinten Nationen in Mali (MINUSMA), stationiert in Mopti

Seit November 2020 steht Michel Menétrey im Auftrag der Abteilung für Frieden und Menschenrechte als Polizeiexperte im Einsatz. Er leitet die Einheit «Serious Organized Crime and Terrorism Support Unit» (SOC-SU) in Mopti. Die zehnköpfige Polizeieinheit (UNPOL) ist für ein Gebiet in Zentralmali zuständig, das mit rund 80 000 km² doppelt so gross ist wie die Schweiz. Der Waadtländer berichtet über seine jüngste Ermittlungsmission in der Region Bankass.

In der Schweiz arbeite ich als Inspektor bei der Kriminalpolizei Lausanne. Aktuell bin ich jedoch für die UNO in Mali im Einsatz. Dies ist meine erste internationale Mission. Das Friedensengagement ausserhalb unserer Landesgrenzen, in Krisenländern, gibt meiner Arbeit eine andere Dimension und dient meines Erachtens auch der Wahrung des Friedens in unserem eigenen Land.

Bei diesem Einsatz in Mali bin ich verantwortlich für das SOC-SU-Team in der Zentralregion. Mein Team hat den Auftrag, die Kapazitäten der malischen Sicherheitskräfte (FSM) zu stärken und sie bei Ermittlungen im Zusammenhang mit dem organisierten Verbrechen und Terrorismus zu unterstützen, zu beraten und zu begleiten. Neben der Unterstützung der malischen Polizeikräfte sind wir auch in der internen Ausbildung tätig. Es ist wichtig, dass sämtliche Polizeikräfte der MINUSMA in den verschiedenen Regionen über Grundkenntnisse im Strafverfolgungsbereich verfügen. Jede Kollegin und jeder Kollege muss in der Lage sein, entsprechende Fälle zu bearbeiten oder zumindest richtig vorzugehen, insbesondere was die Beweis- und Spurensicherung, die Versiegelung von Räumlichkeiten und die Erhebung der notwendigen Beweismittel für die Untersuchung betrifft. Die Polizeiexpertinnen und Polizeiexperten der UNO können jederzeit während einer Streife, einer Eskorte oder sogar während eines Helikoptereinsatzes mit einer Lage konfrontiert sein, in der sie eingreifen müssen.

Im Rahmen unserer Unterstützung für andere MINUSMA-Einheiten starteten wir beispielsweise am 10. Dezember 2020 um 7.00 Uhr vom Flughafen Mopti mit einem Helikopter der Vereinten Nationen zu einem integrier-

Français

Texte et photos Michel Menétrey, expert de police à la Mission des Nations Unies pour la stabilisation au Mali (MINUSMA), basé à Mopti

Depuis novembre 2020, Michel Menétrey, expert de police déployé par la Division Paix et droits de l'homme est responsable de l'Unité «Serious Organized Crime and Terrorism Support Unit» (SOC-SU) à Mopti. La zone de responsabilités de cette unité de quelque dix officiers de police (UNPOL) couvre un territoire au centre du Mali d'environ 80 000 km², soit deux fois la Suisse. Le Vaudois nous rend compte de sa mission d'enquête récemment menée dans la région de Bankass.

En Suisse j'occupe une fonction d'inspecteur à la police judiciaire de Lausanne, mais je suis actuellement en mission pour l'ONU au Mali. Il s'agit de mon premier déploiement international. Oeuvrer en faveur de la paix, hors de nos frontières, dans des pays en crise, donne une autre dimension à mon métier et contribue, selon moi, aussi à préserver la paix à l'intérieur de nos propres frontières.

Dans cette mission au Mali, je suis responsable de l'antenne SOC-SU de la région du centre. Mon équipe a pour vocation d'assurer le renforcement des capacités des Forces de Sécurité du Mali (FSM), de leur prêter appui, conseil et assistance lors d'enquêtes liées à la criminalité organisée ou au terrorisme. Outre l'aspect de soutien à nos collègues maliens, l'une de mes prérogatives concerne également la formation interne. Dans les régions, il est primordial que l'ensemble du personnel policier de la MINUSMA dispose d'un socle minimum de compétences en matière judiciaire. Il s'avère indispensable que chaque collègue soit en mesure de traiter des cas, ou tout au moins d'adopter les bons comportements, notamment en termes de sauvegarde des preuves et des traces, du gel des lieux, et soit capable de recueillir les évidences nécessaires à l'enquête. Chaque expert de police peut être confronté à une telle situation d'urgence et intervenir directement sur les lieux, lors d'une patrouille, d'une escorte, ou encore lors d'une mission hélicoptérée.

Dans le cadre de notre soutien aux autres sections de la MINUSMA, nous avons, par exemple, le 10 décembre 2020 à 7:00 heures, décollé de l'aéroport de Mopti à bord d'un hélicoptère des Nations Unies pour une mission intégrée avec la section des droits de l'homme de la MINUSMA. Nous

ten Einsatz mit der Abteilung für Menschenrechte der MINUSMA. Unsere Mission in der Region Bankass hatte zum Ziel, einen Augenschein im Dorf Minima Kanda zu nehmen, um das Ausmass der Zerstörung infolge der jüngsten Angriffe seit November zu beurteilen; die Bevölkerung zu treffen, um den Hergang der Ereignisse zu klären und Kontakte in der Region zu knüpfen; erste Ermittlungen der Polizeikräfte an den Tatorten zu ermöglichen und der Bevölkerung das Mandat zu erläutern.

Nach der Ankunft in Koulogon stieg das Einsatzteam in die gepanzerten Fahrzeuge der senegalesischen UNO-Friedenssicherungskräfte um und fuhr nach Minima Kanda. Am Eingang des Dorfes sah ich sofort völlig zerstörte und abgebrannte Häuser. Das Treffen mit den Dorfbewohnerinnen und -bewohnern, d.h. denjenigen, die nicht vor der Gewalt geflüchtet waren, wurde auf dem Gelände vor der Schule unter dem Schutz der senegalesischen Blauhelme durchgeführt.

Nachdem sich die Männer, Frauen und Kinder des Dorfes eingefunden hatten, konnten wir als erstes unser Mandat in Mali erklären. Dieses bezweckt die Unterstützung der malischen Behörden zur Wiederherstellung der staatlichen Autorität durch die Stärkung der malischen Sicherheitskräfte, die Unterstützung beim Aufbau einer bürgernahen Polizei für ein besseres Verständnis und mehr Austausch zwischen der Bevölkerung und den FSM sowie die Verbesserung des Schutzes der Zivilbevölkerung durch gemeinsame Patrouillen, welche die Menschen, Dörfer, Märkte und Strassen sichern sollen.

Als sich der Vertreter der Dorfbewölkerung zu Wort meldete, berichtete er, dass einige Dorfbewohnerinnen und -bewohner vermisst würden; andere seien bei den Angriffen der letzten Wochen getötet und deren Häuser niedergebrannt worden. Neben diesen Attacken versuchen bewaffnete Gruppen ihre Ideologie durch Bedrohungen und Terror durchzusetzen, indem sie regelmässig auf Pick-Ups und Motorrädern im Dorf vorbeifahren.

Während dieser Mission versuchten wir, möglichst viele Anhaltspunkte für die Untersuchung zusammenzutragen. Unsere Präsenz und die eingeleitete Untersuchung sind wichtige Schritte, um das Vertrauen der Dorfbewölkerung zurückzugewinnen. Dank meiner Arbeit als Ermittler kann ich einen Beitrag zu einer besser funktionierenden Strafverfolgung leisten. Das ist eine unentbehrliche Voraussetzung zur Förderung des Friedens in Mali.

nous sommes dirigés vers la région de Bankass avec les objectifs suivants : aller sur les lieux de Minima Kanda et constater les dégâts des dernières attaques survenues depuis le mois de novembre ; rencontrer la population afin qu'elle nous relate les faits, et établir des contacts dans la région ; permettre aux policiers de pouvoir effectuer une enquête préliminaire sur les scènes de crime ; expliquer le mandat à la population.

Arrivée à Koulogon, l'équipe de la mission a été embarquée dans les véhicules blindés de la force militaire onusienne sénégalaise et a pris la route de Minima Kanda. A l'entrée du village, j'ai immédiatement pu constater des maisons complètement détruites et brûlées. La rencontre avec la population du village, celle qui n'a pas fui pour se protéger, s'est organisée sur le terrain à l'extérieur de l'école, sous la protection du bataillon sénégalais.

Les hommes, femmes et enfants se sont réunis et nous avons pu commencer la discussion en expliquant notre mandat au Mali, à savoir soutenir le gouvernement malien dans la restauration de l'autorité de l'État à travers des projets, de la formation et un appui technique et scientifique aux FSM ; aider à la mise en place d'une police de proximité pour une meilleure interaction entre les populations et les FSM ; contribuer à la protection des civils à travers des patrouilles conjointes afin de sécuriser les populations, villages, foires et axes routiers.

Lorsque le représentant des villageois a pris la parole, il nous a expliqué que certains habitants étaient portés disparus, que d'autres avaient été tués et les maisons brûlées suite aux attaques au cours des dernières semaines. Au-delà de ces attaques, les groupes armés tentent d'imposer leur idéologie par la menace et la terreur, en passant régulièrement dans le village, à bord de pick-ups et de motos.

Lors de cette mission, nous avons essayé de collecter le plus d'éléments possibles pour l'investigation. Notre présence et l'enquête initiée sont des signes importants pour regagner la confiance des villageois. Grâce à mon travail d'enquêteur, je peux contribuer au meilleur fonctionnement de la chaîne pénale, un élément indispensable pour la promotion de la paix au Mali.

Schweizer Fachwissen für die zivile Friedensförderung

Multilaterale Einsätze zur zivilen Friedensförderung, wie z. B. in der MINUSMA in Mali, sind Teil der Aussenpolitischen Strategie 2020–2023. Ziel der Arbeit der Polizeixpertinnen und Polizeixperten ist es, die Rechtsstaatlichkeit und die Achtung der Menschenrechte zu fördern, zum Schutz der Zivilbevölkerung beizutragen und Länder in Konfliktgebieten zu stabilisieren.

Expertise suisse pour la promotion civile de la paix

Les déploiements multilatéraux de promotion civile de la paix, comme à la MINUSMA au Mali, s'inscrivent dans la Stratégie de politique extérieure 2020–2023. Le but du travail des experts de police est de promouvoir l'état de droit et le respect des droits de l'homme, de contribuer à protéger les civils ainsi que de stabiliser les pays en zones de conflit.



Landung in Koulogon, Region Bankass, und Weiterfahrt in gepanzerten Fahrzeugen für die integrierte Untersuchungsmission im Dorf Minima Kanda am 10. Dezember 2020.

Atterissage à Koulogon, région de Bankass, et déplacement en véhicules blindés pour une mission d'enquête intégrée dans le village de Minima Kanda le 10 décembre 2020.



Stärkung der Kapazitäten von Polizistinnen aus Togo durch eine Schweizer Polizeiexpertin im Rahmen eines MINUSMA-Einsatzes in Mopti (Mali, 2020).

Lieferung von medizinischem Material an eine Klinik in der Demokratischen Republik Kongo im Rahmen eines Projekts der Polizeikomponente der MONUSCO (Goma, 2020).

Renforcement des capacités policières togolaises avec l'arrivée d'une experte de police suisse dans le cadre d'une mission avec la MINUSMA à Mopti (Mali, 2020). Remise de matériel médical à une clinique en République Démocratique du Congo dans le cadre d'un projet de la composante policière de la MONUSCO (Goma, 2020).

Sind Sie bereit für eine UNO-Mission?

Êtes-vous prêt/e pour une mission de l'ONU?

Deutsch

Text und Fotos Margaux Messerli, Koordinatorin für internationale Polizeieinsätze beim Schweizerischen Expertenpool für zivile Friedensförderung (SEF)

Zivile Friedensförderungsmissionen sind Teil der Strategie der internationalen Zusammenarbeit 2021–2024 der Schweiz. Sie tragen zur Verwirklichung des Ziels zur Förderung von Frieden, Rechtsstaatlichkeit und Geschlechtergleichstellung in den von der Schweiz definierten Schwerpunktregionen bei. Ziel dieser Missionen ist es, die Achtung der Menschenrechte zu fördern, den Schutz der Zivilbevölkerung zu verbessern und Länder in Konfliktgebieten zu stabilisieren. Zu diesem Zweck finanziert das EDA die Freistellung von qualifizierten Personen und beaufsichtigt deren rund einjährigen Einsätze.

Die Abteilung Frieden und Menschenrechte (AFM) des EDA stellt internationalen und regionalen Organisationen zivile Expertinnen und Experten zur Verfügung. Sie beteiligt sich derzeit mit zivilen Polizeikräften an Friedensmissionen in Mali, Somalia, der Demokratischen Republik Kongo und im Südsudan. Die Polizeiexpertinnen und -experten bringen ihr Fachwissen in der UNO- oder EU-Polizeikomponente sowie beim Wiederaufbau der internen Sicherheitskräfte ein. Wir unterstützen mit diesen multilateralen Aktivitäten die Wiederherstellung der staatlichen Gewalt im Gaststaat, den Wiederaufbau des Sicherheitssektors, die Förderung der Menschenrechte und den Schutz der Zivilbevölkerung. Die Stärkung der Strafverfolgungskette ist wichtig bei der Konfliktlösung und gehört zum Mandat internationaler Organisationen. Der Schweizerische Expertenpool für zivile Friedensförderung (SEF) plant auch, Expertinnen und Experten des Justiz- und Strafvollzugsbereichs beizuziehen.

Français

Texte et photos Margaux Messerli, responsable thématique pour les déploiements des expertes et experts de police au sein du Pool d'experts suisse (PEP)

Les missions de promotion civile de la paix s'inscrivent dans la Stratégie de Coopération Internationale 2021–2024, en référence à l'objectif « Promouvoir la paix, l'état de droit et l'égalité des genres », pour les régions prioritaires identifiées. Le but de ces missions est de promouvoir le respect des droits de l'homme, protéger les civils et stabiliser les pays en zones de conflit. À ce titre, le DFAE finance la libération de personnes qualifiées et supervise leurs missions d'environ une année.

La Division Paix et droits de l'homme (DPDH) du DFAE fournit aux organisations internationales et régionales des experts civils. Elle contribue actuellement avec des experts policiers aux missions de paix au Mali, en Somalie, en République Démocratique du Congo, ou encore au Sud Soudan. Les expertes et experts de police mettent leurs compétences au profit de la composante policière de l'ONU ou de l'EU, respectivement à la reconstruction des forces de sécurité intérieure. L'ensemble de ces engagements multilatéraux soutient les efforts de rétablissement de l'autorité de l'État hôte, la reconstruction du secteur de sécurité, la promotion des droits de l'homme et la protection des civils. Le renforcement de la chaîne pénale est primordial dans la résolution de conflits et fait partie du mandat des organisations internationales. Le Pool d'experts suisse pour la promotion civile de la paix (PEP) envisage également de mobiliser du personnel dans les domaines judiciaires et pénitentiers.

Ihr Profil:

- Polizeiausbildung (eidg. Fachausweis oder gleichwertig)
- Mind. sechs Jahre Berufserfahrung (Ausbildung nicht mitgerechnet)
- Gute Französisch- und/oder Englischkenntnisse
- Interesse an ethischen Fragen und Menschenrechten
- Grosse Anpassungsfähigkeit und hohe Belastbarkeit
- Offenheit, Respekt vor anderen Kulturen, Freude am Austausch
- Schweizer Bürgerrecht

Ihre Aufgaben:

- Im Rahmen des Mandats der Mission arbeiten Sie am Wiederaufbau von Institutionen der inneren Sicherheit und beteiligen sich an diesbezüglichen Reformen des Gastlandes.
- Sie beraten nationale Institutionen in Ihrem Fachgebiet und unterstützen, trainieren und begleiten lokale Polizeibehörden.

Ihr Mehrwert:

Ein internationaler Einsatz ermöglicht die Weiterentwicklung von sozialen und menschlichen Kompetenzen. Er stärkt Fähigkeiten und Qualitäten, die für die tägliche Arbeit im Ausland wichtig sind und nach der Rückkehr in ein Polizeikorps in der Schweiz einen grossen Mehrwert darstellen: Überzeugungskraft vor einem heterogenen Publikum, kreative Lösungsfindung, Respekt vor Vielfalt und anderen Kulturen, Umgang mit Stress.

Votre profil :

- Formation de policier (brevet fédéral ou équivalent)
- Min. six ans d'expérience professionnelle (école non comprise)
- Bonnes connaissances de français et/ou d'anglais
- Attrait pour les questions d'éthique et de droits humains
- Forte capacité d'adaptation, excellente gestion du stress
- Ouverture d'esprit, respect des cultures et goût de l'échange
- Nationalité suisse

Vos tâches :

- Dans le cadre du mandat de la mission, vous œuvrez à la reconstruction des institutions de sécurité intérieure et participez aux réformes liées à la sécurité du pays hôte.
- Vous conseillez les institutions nationales dans votre spécialité afin d'assister, former et accompagner les services de police.

Votre bénéfice :

Un déploiement international permet le développement de compétences sociales et humaines. L'aptitude à convaincre un auditoire hétérogène et la recherche de solutions créatives, le respect de la diversité et des cultures, aussi bien que la gestion du stress sont des qualités nécessaires dans le travail quotidien à l'étranger ainsi qu'une plus-value capitale au retour dans une fonction dans les corps de police en Suisse.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

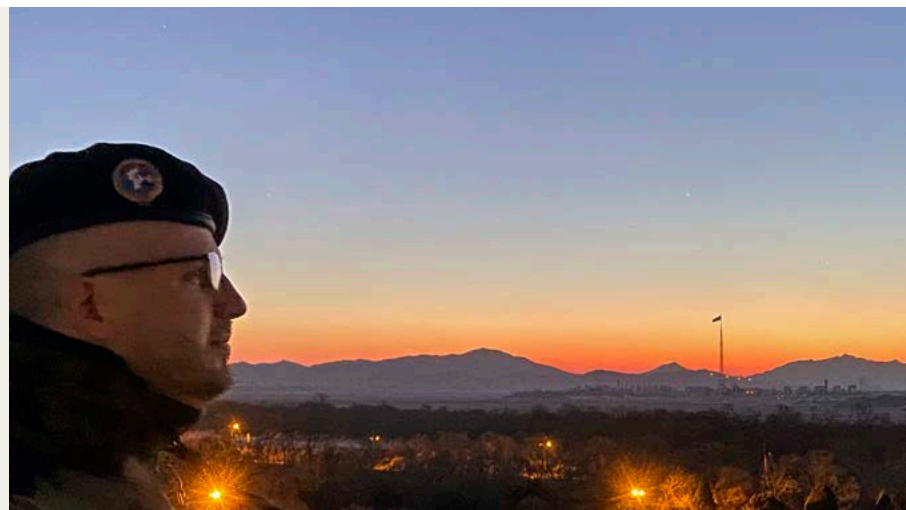
Federal Department of Foreign Affairs FDFA



GROW YOUR POLICE CAREER BY WORKING IN AN INTERNATIONAL PEACEBUILDING MISSION

CIVPOL@EDA.ADMIN.CH | WWW.EDA.ADMIN.CH/CIVPOL
INFO BY THE FOCAL POINT OF YOUR POLICE





Le colonel Alexandre Zermatten observe la Corée du Nord depuis la zone commune de sécurité dans la zone démilitarisée du côté sud-coréen.

Colonel Alexandre Zermatten looks over to North Korea from the Joint Security Area in the Demilitarised Zone on the South Korean side.

La présence en Corée se poursuit inlassablement

Presence in Korea continues untiringly

Français

Texte et photos Colonel Alexandre Zermatten, former Swiss Alternate NNSC, péninsule coréenne

Après 26 mois de service, j'ai quitté début 2021 ma fonction comme Swiss Alternate au sein de la Commission de Supervision des Nations Neutres en Corée (NNSC), ayant réussi les tests de sélection pour un poste au quartier général des Nations Unies. L'année 2020 fut un défi ici comme ailleurs, le COVID-19 n'ayant épargné personne. Sur la péninsule coréenne, ses effets délétères se sont faits sentir, et la NNSC en a subi les aléas.

Arrivé en Corée du Sud à l'automne 2018, j'ai repris en effet le poste de Swiss Alternate. À ce poste, mes tâches sont multiples : je suis le chef d'état-major de la délégation suisse mais également le point de contact avec nos partenaires internationaux et nationaux au niveau colonel et enfin le remplaçant du Chef de la Délégation, le Divisionnaire Patrick Gauchat, en son absence.

2019 fut une année remplie d'espoirs avec une situation politique nouvelle et les chances d'une paix possible et durable semblaient prometteuses – avec d'ailleurs en point d'orgue, la réunion des trois présidents (les deux présidents coréens et le président américain) le 30 juin 2019 à Panmunjom, à côté de notre camp – une première depuis la guerre. Grâce à ce nouvel environnement stratégique, les projets en tout genre autour et dans la «Demilitarised Zone» (DMZ) foisonnaient avec leurs cortèges de réunions et de visites à tous les niveaux : niveau technique avec mes officiers, opérationnel avec mes partenaires ou stratégique et médiatique, pour le Divisionnaire.

2020 se présentait alors comme une année pleine de défis excitants pour la NNSC : continuer ensemble vers la paix, commémorer les 70 ans du début de la Guerre de Corée, organiser les différents événements annuels de la Commission et préparer les multiples visites officielles au camp de la NNSC dans la DMZ pour les chefs d'États, les ambassadeurs et les généraux, entre autres. Nous espérions encore d'autres surprises positives, liées à cette paix enfin possible.

English

Text and photos Colonel Alexandre Zermatten, former Swiss Alternate NNSC, Korean Peninsula

After 26 months of service, at the beginning of 2021 I left my position as Swiss Alternate on the Neutral Nations Supervisory Commission (NNSC) in Korea, having passed the selection tests for a position at the United Nations Headquarters. 2020 was just as much of a challenge here as anywhere – COVID-19 spared no one. Its harmful effects were felt on the Korean Peninsula, and the NNSC suffered the consequences.

When I arrived in South Korea in the autumn of 2018, I took up the position of Swiss Alternate, which includes many duties. I am the Chief of Staff of the Swiss Delegation, the point of contact with our international and national partners at Colonel level and the deputy of the Head of the Delegation, Major General Patrick Gauchat, in his absence.

2019 was a year full of hope, with a new political situation and the chances of possible and lasting peace seemed promising, culminating in the two Korean Presidents and American President meeting on 30 June 2019 in Panmunjom, next to our camp, for the first time since the war. Thanks to this new strategic environment, for all kinds of projects in and around the Demilitarised Zone (DMZ), there were plenty of meetings and visits being held at all levels: technical with my officers, operational with my partners and strategic and media for the Major General.

2020 looked to be a year full of exciting challenges for the NNSC: continuing together towards peace, commemorating the 70th anniversary of the beginning of the Korean War, organising the Commission's various annual events and preparing the many official visits to the NNSC camp in the DMZ for heads of state, ambassadors and generals, to name but a few. We were hoping for other positive surprises linked to the peace that finally seemed within reach.

Dans ce cadre, mon rôle devait également consister à planifier et à concevoir le déroulement de ces événements avec l'aide des officiers suisses, en coordination avec nos différents partenaires. C'est là que réside aussi tout l'intérêt et le défi de ce poste unique dans l'Armée suisse : effectuer une coordination internationale avec des partenaires coréens, américains, mais aussi suédois et suisses pour atteindre les objectifs fixés par le Chef de la Délégation et remplir les tâches de la NNSC. La diplomatie se mélange à l'environnement militaire pour soutenir les efforts de paix. Tel un chef d'orchestre, l'Alternate doit jongler dans différentes langues et avec différentes approches pour réussir.

Hélas, la nature en décida autrement. Dès janvier 2020, les premiers cas de COVID-19 apparaissent en Asie puis sur la Péninsule coréenne. Dès février 2020, la maladie se renforce, obligeant le Divisionnaire à prendre des mesures drastiques – étranges à l'époque mais devenues si banales en 2021 : port du masque, distanciation sociale, gel pour les mains, etc. La situation est telle que nous devons annuler de nombreux événements, une première en 67 ans d'existence.

Certes, me voilà obligé de coordonner avec nos partenaires pour protéger la santé de nos délégués et leurs familles et de garantir la sécurité et la continuité de notre présence à Panmunjom. Nos différents partenaires font de même. La Corée du Sud réagit efficacement : certaines régions sont placées en quarantaine, un suivi strict de tous les cas est instauré, des obligations sanitaires variées sont introduites. United Nations Command renforce aussi son Health Protection Condition et limite les déplacements, puis même l'accès à ses installations militaires. De Suisse également, nous recevons soutien et consignes concernant le COVID-19.

La difficulté principale consiste à jongler avec ces différentes règles dont les effets nous touchent à des degrés divers : à moi de discerner ce qui est obligatoire de ce qui est optionnel, de trier l'essentiel de l'accessoire, de définir les priorités pour le travail de mes officiers. Au printemps, la situation sur la Péninsule se tend davantage encore : une quarantaine obligatoire de 14 jours – avec deux tests COVID – est mise en place pour qui revient de l'étranger. Mon travail consiste à savoir à qui s'adresser pour les dernières mises à jour, en faire un suivi précis et surtout éviter tout faux-pas sanitaire dont les conséquences seraient diplomatiques autant que médicales.

Cette situation est inédite : enfermés dans le camp, nous voilà en cage. Certes, une cage dorée car la situation est bien meilleure en Corée qu'ailleurs, mais une cage tout de même. Je dois donc veiller au moral des officiers car la situation n'est pas évidente. Bloqués en Asie, l'inquiétude grandit car nos familles – restées en Suisse – doivent aussi affronter le COVID-19 alors que nous sommes au loin. Grâce à un travail d'équipe et une forte solidarité, nous faisons face aux différentes vagues de cas qui frapperont la Corée du Sud durant 2020.

Dans tous les cas, la mission et la présence de la NNSC continuent inlassablement – le COVID-19 ne change rien à notre engagement, depuis 67 ans, et à notre contribution à la paix et une stabilité durable sur toute la péninsule coréenne.

As part of this, my role was also to plan and design these events with the help of Swiss officers and in coordination with our various partners. This is where the interest and challenge of this unique position in the Swiss Army lies: facilitating international coordination with Korean, American, and also Swedish and Swiss partners in order to achieve the objectives set by the Head of Delegation and to fulfil the tasks of the NNSC. This is an example of diplomacy carried out in a military environment to support peace efforts. Like an orchestral conductor, the alternate has to juggle different approaches in different languages in order to succeed.

Alas, nature decided things weren't to go as we had planned. In January 2020, the first cases of COVID-19 started appearing in Asia, and then on the Korean Peninsula. In February 2020, the disease was spreading, forcing the Major General to take drastic measures, which seemed strange at the time but had become so commonplace by 2021 (wearing a mask, social distancing, hand gel etc.). The situation means we have had to cancel many events, a first in the 67 years since the NNSC was established.

Of course, it was my job to coordinate with our partners to protect the health of our delegates and their families and ensure that our presence in Panmunjom continued safely – and our various partners were doing the same. South Korea responded effectively, with some areas being placed under quarantine, strict monitoring of all cases being implemented and various hygiene requirements introduced. United Nations Command also strengthened its Health Protection Condition and restricted movement, and even access to its military facilities. We were also receiving support and guidance on COVID-19 from Switzerland.

The main difficulty in all this was juggling the different rules – the effects of which affect us to varying degrees. It was up to me to judge what is compulsory and what is optional, to sort out the essential measures from the additional ones and to define the priorities for my officers' work. In spring, the situation on the Peninsula grew even more tense with the introduction of a compulsory 14-day quarantine and two COVID tests for those returning from abroad. My job was to know who to contact for the latest updates, to monitor them closely and, above all, to avoid any hygiene slip-ups which would have both medical and diplomatic consequences.

It was an unprecedented situation, locked up in the camp – it was like being in a cage. Admittedly, it was a gilded cage, because the situation in Korea is much better than in other places, but a cage all the same. So I had to look after the morale of the officers because the situation was so uncertain: stranded in Asia, anxiety growing because our families – who remained in Switzerland – were also having to face COVID-19 while we were away. Thanks to teamwork and a strong sense of solidarity, we were able to face the various waves of cases that hit South Korea throughout 2020.

In any case, the mission and presence of the NNSC continues untiringly – COVID-19 has not changed our 67-year-long commitment and contribution to peace and lasting stability throughout the Korean Peninsula.



Le pont bleu relie le camp de la NNSC aux baraquements bleus de négociation de la zone commune de sécurité, qui sont situées au milieu de la ligne de démarcation de la zone démilitarisée.

The Blue Bridge connects the NNSC camp with the blue negotiation barracks in the Joint Security Area, which are located in the middle of the Demilitarised Zone dividing line.



Oberst Robert Tischhauser verfügt über 15 Jahre Erfahrung in der militärischen Friedensförderung – sowohl im Feld (hier bei seinem Einsatz 2005 in Afghanistan) wie auch als Ausbildner.

Colonel Robert Tischhauser has 15 years of experience in military peacekeeping – both in the field (here during his deployment in Afghanistan in 2005) and as a trainer.

«Es ist eine Ehre wieder bei SWISSINT zu arbeiten»

"It's an honour to be working at SWISSINT again"

Deutsch

Text Sandra Stewart-Brutschin, Kommunikation SWISSINT, sprach mit Oberst Robert Tischhauser, Kommandant Ausbildungszentrum SWISSINT und Waffenplatz Wil bei Stans-Oberdorf

Seit Anfang Juli 2020 ist Oberst Robert Tischhauser Kommandant des Ausbildungszentrums SWISSINT und des Waffenplatzes Wil bei Stans-Oberdorf. Mit ihm kommt ein bekanntes Gesicht zurück, engagierte er sich doch zwischen 2000 und 2015 in verschiedenen Funktionen im In- und Ausland zugunsten der militärischen Friedensförderung.

Oberst Tischhauser, vor 20 Jahren machten Sie in der SWISSCOY Ihre ersten Erfahrungen in der militärischen Friedensförderung. Was hatte Sie damals zu einem solchen Einsatz motiviert und wie hat er Ihre weitere Karriere beeinflusst?

Zu der Zeit war ich im Bauhauptgewerbe tätig. Parallel zu meinem zivilen Werdegang habe ich in der Miliz die Kommandantenlaufbahn eingeschlagen. Mit grossem Interesse verfolgte ich den Einsatz der Gelbmützen in Bosnien-Herzegowina ab 1995 und des ersten SWISSCOY-Kontingents im Kosovo ab 1999. Nach Rücksprache mit meiner Familie und meinem damaligen Chef bewarb ich mich für das zweite SWISSCOY-Kontingent. Ich wollte, ergänzend zu den Wiederholungskursen der Armee, unbedingt Erfahrungen im Friedensförderungsdienst sammeln und mich dieser Herausforderung stellen. Meinen ersten friedensfördernden Einsatz leistete ich als Stabsoffizier im Stab der österreichischen «Taskforce Dulje». Es war eine interessante und lehrreiche Zeit in einem internationalen Stab bestehend aus Deutschen, Österreichern, Slowenen und Schweizern zu dienen. Noch während meines Einsatzes wurde ich angefragt, ob ich im dritten Kontingent die Funktion des Kompaniekommandanten übernehmen wollte, und dank der Unterstützung meiner Familie konnte ich zusagen. Während meines zweiten Einsatzes wurde mir dann das Angebot unterbreitet als Berufsoffizier zur Armee zu wechseln. Nach reiflicher Überlegung packte ich diese Chance und hatte das Glück über Jahre hinweg, zuerst in Bière und später in Stans-Oberdorf, als Berufsoffizier zu wirken und in der Ausbildung für die Friedensförderung eingesetzt zu werden.

English

Text Sandra Stewart-Brutschin, Communication at SWISSINT interviewed Colonel Robert Tischhauser, commander of the SWISSINT training centre and the Wil barracks at Stans-Oberdorf

Since the beginning of July 2020, Colonel Robert Tischhauser has been the commander of the SWISSINT training centre and the Wil barracks at Stans-Oberdorf. With him, a familiar face returns. He was involved in various functions within the military peacebuilding in Switzerland and abroad between 2000 and 2015.

Colonel Tischhauser, 20 years ago you had your first experiences in military peacekeeping with SWISSCOY. What motivated you to take part in that kind of assignment back then and how did it impact your future career?

At the time, I was working in the construction industry. Alongside my civilian career, I decided to pursue the commander pathway in the military. I followed the deployment of the Yellow Caps to Bosnia and Herzegovina from 1995 and the first SWISSCOY contingent to Kosovo from 1999 with great interest. After talking to my family and my boss at the time, I applied for the second SWISSCOY contingent. In addition to the army's refresher courses, I really wanted to gain experience in peacekeeping and take up the challenge that comes with this kind of activity.

My first peacekeeping deployment was as a staff officer on the staff of the Austrian "Taskforce Dulje". It was an interesting time to serve on an international staff comprised of Germans, Austrians, Slovenians and Swiss, and I learned a lot. While I was still deployed, I was asked if I wanted to take over the position of company commander in the third contingent, and thanks to the support of my family, I was able to accept the offer. During my second deployment, I was offered the chance to join the army as a career officer. After careful consideration, I seized the opportunity and had the good fortune to work for years as a career officer, first in Bière and later in Stans-Oberdorf, and was assigned to train in peacekeeping.

Weitere Einsätze folgten in den verschiedensten Missionen weltweit. Gibt es ein Erlebnis, welches Sie besonders geprägt hat?

Es gibt sehr, sehr viele schöne Erlebnisse, aber auch weniger schöne Erinnerungen an die mannigfaltigen Ereignisse in den diversen Missionen. Besonders prägend war für mich der Einsatz als Teil eines Field HUMINT Team in Afghanistan: Auf der einen Seite die starke, tiefe und soldatische Kameradschaft unter den internationalen Einsatzkräften, auf der anderen Seite die traurige Erfahrung gute Kameraden im Einsatz zu verlieren und beim letzten Geleit auf dem Flugplatz dabei zu sein. Prägend war auch mein Einsatz 2011 als Nationaler Kontingentskommandant der SWISSCOY 23 mit dem Aufbau des JRD-Nord, der Integration der Schweizer Infanterie in die Battlegroup West und dem Umzug des Lufttransportdetachements ins Camp Bondsteel.

Sie verfügen nicht nur über viel Einsatzerfahrung, sondern waren zwischen 2002 und 2015 in verschiedenen Funktionen im Ausbildungszentrum (AZ) SWISSINT tätig, zuletzt als dessen stellvertretender Kommandant. Was bedeutet es für Sie zurückzukehren?

Für mich ist es nach den Jahren in Bern wie ein Heimkehren und deshalb habe ich mich sehr gefreut die Funktion als Kommandant AZ SWISSINT und Kommandant Waffenplatz Wil bei Stans-Oberdorf zu übernehmen.

Was sind die markantesten Veränderungen in den vergangenen 20 Jahren bezüglich der einsatzbezogenen Ausbildung (EBA)?

Eine markante Veränderung der EBA zog die Volksabstimmung über die Revision des Militärgesetzes und der Entscheid nach sich, ab 2002 die SWISSCOY-Angehörigen zu bewaffnen sowie Schweizer Infanterie, CRC-befähigt (CRC=Crowd and Riot Control), in den Einsatz zu senden. Ich hatte damals den Auftrag, die Ausbildung der Infanterie zu definieren und durchzuführen. Ebenfalls einschneidende Veränderungen erforderte der Beschluss, die Luftwaffe mit Helikoptern in den Friedensförderungsdienst zu integrieren sowie Liaison and Observation Teams (LOT) in der EUFOR respektive Liaison and Monitoring Teams (LMT) in der KFOR aufzubauen. Die EBA ist aber einem steten Wandel unterworfen – abhängig von Einsatzgebiet und Änderungen der Aufträge muss sie immer wieder entsprechend angepasst werden. Nicht zu vergessen ist ferner, dass die Einsätze der UNO stets robuster werden, was sich direkt auf die Ausbildungsinhalte der Militärbeobachter und Stabsoffiziere auswirkt.

Wo möchten Sie Schwerpunkte setzen?

Meine Schwerpunkte im AZ SWISSINT sind die dauernde Sicherstellung der Ausbildung zu Gunsten der jeweiligen Einsätze, aktive Pflege der Kontakte mit allen Partnern des AZ SWISSINT und des Waffenplatzes sowie der erfolgreiche Abschluss der verschiedenen Bauprojekte auf dem Waffenplatz.

Further deployments followed on a wide variety of missions around the world. Is there an experience that has had a particular impact on you?

When it comes to the various events that happened during the different missions I've been on, I have had many, many amazing experiences, but I also have some less positive memories. The deployment as part of a Field HUMINT Team in Afghanistan was a particularly defining time for me. On the one hand, there was the strong, deep and soldierly camaraderie among the international forces but, on the other hand, I had the sad experience of losing good comrades in action and being at the last escort on the airfield. My deployment in 2011 as National Contingent Commander of SWISSCOY 23 with the establishment of the JRD North, the integration of the Swiss infantry into Battlegroup West and the relocation of the air transport detachment to Camp Bondsteel also made an impact on me.

Not only do you have a great deal of deployment experience, you also held various positions at the SWISSINT training centre (TC) between 2002 and 2015, most recently as its deputy commander. What does it mean for you to return?

For me, after spending years in Bern, it is like coming home and that is why I was so pleased to take over the position as commander of SWISSINT TC and commander of the Wil barracks at Stans-Oberdorf.

What are the biggest changes that have happened over the past 20 years with regard to deployment-related training (DRT)?

The referendum on the revision of the Armed Forces Act and the subsequent decision to arm SWISSCOY members and send trained Swiss CRC (crowd and riot control) infantry on missions from 2002 onwards were significant changes in DRT. At that time, I was tasked with creating and implementing infantry training. The decision to integrate the air force with helicopters into the peacekeeping service and establish Liaison and Observation Teams (LOT) in the EUFOR (European Union Force in Bosnia and Herzegovina) and Liaison and Monitoring Teams (LMT) in the KFOR (Kosovo Force) also required drastic changes. However, DRT is constantly changing – depending on the deployment area and changes in orders, it needs to be adapted accordingly again and again. And don't forget that UN missions are becoming increasingly robust, which has a direct impact on the training content of military observers and staff officers.

What areas would you like to set as priorities?

My focal points in SWISSINT TC are guaranteed, permanent training specific to each mission, active cultivation of contacts with all SWISSINT TC and barracks partners as well as the successful completion of the various construction projects on the barracks.



Im Oktober 2010 übernahm Oberst Robert Tischhauser als Nationaler Kontingentskommandant das Kommando über das 23. SWISSCOY-Kontingent im Kosovo.

In October 2010, Colonel Robert Tischhauser took over command of the 23rd SWISSCOY contingent in Kosovo as National Contingent Commander.



Treffen des Beraters für menschliche Sicherheit mit dem Komitee der Binnenvertriebenen von Tawurga im Lager Fallah-1 anlässlich eines Besuchs in Tripolis im Februar 2021. Fallah-1 ist eines der vier Lager für Vertriebene aus Tawurga in der libyschen Hauptstadt Tripolis.

Le Conseiller en sécurité humaine rencontre le Comité des déplacés de Tawargha au camp Fallah-1 dans le cadre d'une visite à Tripoli en février 2021. Fallah-1 est l'un des quatre camps de déplacés de Tawargha de la capitale libyenne, Tripoli.

Ausweg aus der Sackgasse in Libyen

Sortir de l'impasse en Libye

Deutsch

Text Jonas Geith, Human Security Advisor für Libyen

Im Februar 2021 fand der erste Besuch der Schweiz in Tripolis seit der Schliessung der Botschaft im Jahre 2014 statt. Im Hinblick auf die operative Umsetzung eines Sicherheitsdispositivs, das regelmässige Besuche in Tripolis und Bengasi von Tunis aus ermöglichen soll, wurden eine Lagebeurteilung vorgenommen und eine Bestandsaufnahme des Botschaftsgebäudes durchgeführt.

Ashraf steht vor dem Container, in dem das Komitee der Binnenvertriebenen von Tawurga untergebracht ist. Als die Misrata-Brigaden ihre Stadt 2011 eroberten, wurden die 30 000 Einwohnerinnen und Einwohner zur Flucht gezwungen. Auch zehn Jahre nach diesem tragischen Ereignis leben die Menschen noch immer über das ganze Land verstreut in Vertriebenenlagern und sind auf internationale humanitäre Hilfe angewiesen. Das Lager, in dem Ashraf lebt, befindet sich in Tripolis auf dem Gelände eines koreanischen Bauunternehmens, im Schatten einer Bauruine, aus der ein Hotel für die Mannschaften der Fussballweltmeisterschaft 2020 in Libyen entstehen sollte – so der ursprüngliche Plan Gaddafis. 2017 wurde ein Abkommen über die Rückkehr der Bevölkerung in ihre Stadt unterzeichnet, aber nur wenige Familien wagten den Schritt. «Wir haben kein Vertrauen in die Zukunft», sagt Ashraf. «Solange Libyen von den Milizen kontrolliert wird, bleibt Tawurga ein potenzielles Ziel für weitere Angriffe. Wir werden auch noch in fünf Jahren in diesem Lager leben und von internationalen Organisationen abhängig sein. Die Regierung lässt sich hier nicht blicken.»

Auch die Hauptstadt Tripolis wird von einer Vielzahl von Milizen beherrscht. Sie haben die verschiedenen Stadtteile untereinander aufgeteilt, und die Regierung der Nationalen Einheit (Government of National Accord, GNA) hat nur vordergründig die Kontrolle. Bisher waren sämtliche Versuche zur Demobilisierung oder rechtmässigen Reintegration der Milizionäre erfolglos. Der Vorstoss der von General Haftar angeführten Libyschen Nationalarmee (LNA) im Westen des Landes hat zwar vorübergehend einen Zusammenschluss der Milizen zur Verteidigung der Hauptstadt bewirkt, doch nach den Kämpfen fragmentierten sich die Gruppierungen erneut. Ihr primäres Interesse scheint dem Zugang zum

Français

Texte Jonas Geith, Conseiller en sécurité humaine pour la Libye

En février 2021 s'est tenue la première visite de la Suisse à Tripoli depuis la fermeture de l'Ambassade en 2014. Une évaluation et un état des lieux du bâtiment de l'Ambassade ont eu lieu en vue de l'opérationnalisation d'un cadre sécuritaire permettant des visites régulières à Tripoli et à Benghazi depuis Tunis.

Ashraf se tient devant le container qui abrite le Comité des déplacés internes de Tawargha. En 2011, cette communauté s'est retrouvée du mauvais côté de l'Histoire lorsque les milices de Misrata ont pris la ville et forcé ses 30 000 habitants à prendre la fuite. Dix ans plus tard, ils vivent toujours dans des camps de déplacés internes à travers tout le pays et restent dépendants de l'aide humanitaire internationale. Celui d'Ashraf a été établi à Tripoli sur le site d'une entreprise de construction coréenne à l'ombre du squelette d'un grand bâtiment qui devait devenir un hôtel pour les équipes de la Coupe du monde de football que la Libye de Qaddafi voulait accueillir en... 2020. Un accord a été signé en 2017 pour permettre le retour des habitants, mais seules quelques familles ont fait ce choix. «Nous n'avons pas confiance en l'avenir», dit Ashraf. Tant que la Libye restera contrôlée par les milices, Tawargha serait la cible d'une nouvelle guerre. Dans cinq ans, nous serons toujours dans ce camp et dépendrons des organisations internationales. Le gouvernement ne montre aucune présence.»

La capitale est également contrôlée par une myriade de milices qui se sont partagé les différents quartiers de la ville et sur lesquelles le Gouvernement d'Entente Nationale (GNA) n'exerce qu'un contrôle nominal. À ce jour, toutes les tentatives de démobilisation ou d'intégration des milices dans un cadre légal ont échoué. Si l'attaque de l'«Armée Nationale Libyenne» (LNA) du Maréchal Haftar de l'Est du pays a temporairement unifié les milices dans la défense de la capitale, la fin des combats a rapidement conduit au retour de la fragmentation entre ces groupes qui sont avant tout guidés par la volonté de garder la main sur les ressources de l'État. Seul un gouvernement représentatif des différentes composantes de la Libye et ayant la capacité d'exercer son autorité sur les groupes armés pourrait progressivement résoudre cette équation.

Staatsvermögen zu gelten. Nur eine Regierung, die die ganze Bevölkerung Libyens vertritt und der sich sämtliche bewaffneten Gruppierungen unterordnen, könnte das Land allmählich aus dem Dilemma führen.

Die Schweiz unterstützt den im Januar 2020 lancierten Berliner Prozess zu Libyen, der den Friedensprozess der UNO ergänzt und die internationale Kohärenz in der Libyenfrage stärkt. Die Schweiz ist gemeinsam mit den Niederlanden und der Unterstützungsmission der Vereinten Nationen in Libyen (UNSMIL) Co-Vorsitzende der Arbeitsgruppe humanitäres Völkerrecht und Menschenrechte. Deren Aufgabe ist es, die Achtung des Völkerrechts zu fördern, die Rechenschaftspflicht zu stärken und den Zugang der humanitären Hilfe zu Konfliktgebieten zu gewährleisten. Im Gegensatz zu den meisten anderen westlichen Staaten hat die Schweiz die ausschliessliche Legitimität weder der einen noch der anderen libyschen Regierung anerkannt. Sie macht sich in erster Linie für einen politischen Prozess stark, der die verschiedenen Konfliktparteien einbezieht, und dafür, dass Rechtsansprüche unvoreingenommen und ausgewogen erörtert werden.

Bereits 2012 hat die Abteilung Frieden und Menschenrechte einen Berater für menschliche Sicherheit entsandt, um das Engagement der Schweiz bei der Friedensförderung in Libyen zu gewährleisten. Nach den umstrittenen Wahlen und dem Ausbruch des Bürgerkriegs 2014 wurde die Botschaft in Tripolis aus Sicherheitsgründen geschlossen. Wie praktisch alle anderen westlichen Staaten nimmt die Schweiz ihre politischen Interessen in Libyen weitgehend von ausserhalb des Landes wahr. Der Berater für menschliche Sicherheit ist in der Schweizer Vertretung in Tunis stationiert. Die fehlende Präsenz vor Ort ist mit Blick auf die komplexe Lage in Libyen und die Dynamik des anhaltenden Konflikts eine grosse Herausforderung.

Die erste Mission der Schweiz nach Tripolis fand im Februar 2021 statt, um künftig gestützt auf die Hilfe von Partnerorganisationen vor Ort eine Praxis regelmässiger Besuche zu ermöglichen. Das mit mehreren Akteuren erarbeitete Sicherheitsdispositiv soll die Voraussetzungen für eine effizientere Interaktion mit den Ansprechpartnern in Libyen und eine regelmässige Durchführung von Besuchen in Tripolis und Bengasi von Tunis aus schaffen.

Zehn Jahre nach der Revolution scheint der geordnete Übergang in Libyen noch immer in weiter Ferne. Während wir Ashraf im Lager der Vertriebenen von Tawurga trafen, versammelten sich die Delegierten des Libyschen Forums für politischen Dialog (Libyan Political Dialogue Forum) in der Schweiz, um ein einheitliches Exekutivorgan zu ernennen, das die für den 24. Dezember 2021 geplanten nationalen Wahlen vorbereiten soll. Bis dahin hängt die Lage in Libyen weiterhin vom fragilen Verhältnis zwischen den bewaffneten Gruppierungen ab, die jederzeit einen neuen Konflikt vom Zaun brechen könnten.

La Suisse soutient le processus de Berlin établi en janvier 2020, qui renforce le processus onusien et rétablit la cohérence internationale dans la question libyenne.

Dans ce cadre, elle copréside le groupe de travail sur le droit international humanitaire et les droits de l'homme (DIH-DH) avec les Pays-Bas et la Mission d'appui des Nations Unies en Libye (MANUL). Le mandat vise à promouvoir le respect du droit international et la reddition des comptes, mais également de garantir l'accès des acteurs humanitaires aux zones de conflit. Contrairement à la plupart des autres états occidentaux, la Suisse n'a pas reconnu la légitimité exclusive de l'un ou l'autre des gouvernements libyens. Elle s'engage en particulier pour que le processus politique soit inclusif des différentes parties au conflit et pour que les questions de droits soient abordées d'une manière neutre et équilibrée.

Afin d'assurer l'engagement de la Suisse en promotion de paix en Libye, la Division Paix et droits de l'homme a déployé un Conseiller en sécurité humaine dès 2012. Suite à des élections contestées et l'éclatement de la guerre civile en 2014, l'Ambassade de Suisse à Tripoli a dû être fermée pour des raisons sécuritaires. Comme pour presque tous les états occidentaux, la politique suisse en Libye est essentiellement mise en œuvre depuis l'extérieur du pays et le Conseiller en sécurité humaine est basé à la Représentation suisse à Tunis. La distance est un défi majeur pour appréhender les complexités du contexte libyen et les dynamiques de conflit perpétuel.

La première mission suisse à Tripoli s'est tenue en février 2021 afin d'opérationnaliser un système qui permettra d'effectuer des visites régulières en s'appuyant notamment sur des organisations partenaires présentes dans le pays. Un cadre sécuritaire élaboré avec différents services doit désormais permettre une interaction plus efficace avec les interlocuteurs en Libye et l'organisation de visites régulières à Tripoli et à Benghazi depuis Tunis.

Dix ans après la révolution, la transition libyenne semble toujours lointaine. Lorsque nous avons rencontré Ashraf dans le camp des déplacés de Tawargha, les délégués du Forum de dialogue politique libyen LPDF se réunissaient en Suisse pour élire une nouvelle autorité unifiée, chargée de préparer les élections prévues pour le 24 décembre 2021. En attendant, la situation restera dépendante d'un équilibre fragile entre des groupes armés qui risquent de basculer vers un nouveau conflit ouvert à tout moment.



Die Schweizerische Botschaft in Tripolis wurde 2014 geschlossen, weil sich die Sicherheitslage infolge des Bürgerkriegs verschlechtert hatte. Das Gebäude war bis Februar 2021 vollständig geschlossen.

L'Ambassade de Suisse à Tripoli a été fermée en 2014 à la suite de la dégradation de la situation sécuritaire induite par la guerre civile. Le bâtiment est resté totalement fermé jusqu'en février 2021.



Christoph May ist seit Oktober 2019 als Security Officer der UNMAS im Einsatz.
Christoph May occupe le poste d'officier de sécurité de l'UNMAS depuis octobre 2019.



Christoph May berichtet aus der Demokratischen Republik Kongo

Christoph May fait le point sur la situation dans la République démocratique du Congo

Deutsch

Text und Fotos Christoph May, Security Officer UNMAS MONUSCO, Demokratische Republik Kongo

Ich bin der einzige Security Officer innerhalb des UNMAS-Programms (UN-Minenaktionsdienst) in der Demokratischen Republik Kongo (DR Kongo). Diese grosse Herausforderung bringt einerseits viel Arbeit mit sich, andererseits aber auch viel Handlungsfreiheit und entsprechend viel Motivation. Als Security Officer muss ich rund um die Uhr jederzeit verfügbar sein. Effektiv bin ich für die UNMAS-Mitglieder die Anlaufstelle bei Problemen aller Art – wenn es sich um Sicherheitsprobleme handelt, muss ich aber auch meine Teams alarmieren und sie in Theorie und Praxis unterstützen. Kurz gesagt unterstütze ich die Mitarbeitenden von UNMAS bei Sicherheitsproblemen, ich überwache das Sicherheitsumfeld sowie das politische, wirtschaftliche und soziale Gefüge im Land, ich evaluiere und analysiere die Risiken, ich verfolge und melde die Sicherheitslage und entwickle kontextgerechte Sicherheitsverfahren.

Beim Aufstehen prüfe ich als Erstes, ob in der Zwischenzeit ein Sicherheitsalarm gegeben wurde. Falls ja, muss ich die Art und die Intensität des Alarms analysieren, die Risiken für die UNMAS-Mitarbeitenden evaluieren und die Kolleginnen und Kollegen vor Ort informieren, um Zwischenfälle nach Möglichkeit zu vermeiden. Ist diese erste Phase abgeschlossen, müssen verschiedene Dokumente zur Position der einzelnen Stabsmitglieder an eine Reihe von Stellen geschickt werden, um das Tracing der Betroffenen im Rahmen der COVID-19-Pandemiebekämpfung sicherzustellen. Zu den meldepflichtigen Angaben gehören insbesondere die Aufenthaltsorte aller Stabsmitglieder, vor allem, wenn sie sich ausserhalb der Duty Station befinden, sowie eine Liste der UNMAS-Mitarbeitenden in Quarantäne. Dies sowie das Sicherheitskonzept sind die Gründe, weshalb ich jederzeit wissen muss, wo sich die einzelnen Mitglieder von UNMAS RDC gerade befinden.

In der nächsten Phase bereite ich die Sicherheitsmeetings vor, die sich im Laufe des Tages planen lassen. Ich vertrete UNMAS an den einzelnen Sicherheitsmeetings und kann mich daher zu den Agendapunkten sowie den Vorfällen und Ereignissen äussern, die UNMAS betreffen. Besonderes Gewicht haben die Einsätze unserer Teams bei Sonderaufträgen wie der Bergung und Vernichtung von Munition und bei Verhandlungen.

Français

Texte et photos Christoph May, officier de sécurité de l'UNMAS MONUSCO, République démocratique du Congo

Je suis le seul officier de sécurité au sein du programme UNMAS (Service de l'Action Anti-mines des Nations Unies) en République Démocratique du Congo (RDC). Cela représente un défi et une charge de travail importants, mais également une liberté d'action motivante. En tant qu'officier de sécurité je me dois d'être disponible 24/7. En effet, je représente la personne vers laquelle les membres de l'UNMAS se tournent en cas de problèmes, de quelques natures qu'ils soient, mais je dois également avertir mes équipes en cas de problèmes liés à la sécurité et leur fournir un appui théorique comme pratique. En résumé, je fournis un soutien au personnel de l'UNMAS lors de problèmes de sécurité, je surveille l'environnement sécuritaire, politique, économique et social du pays, j'évalue et analyse les risques, je surveille et rends compte de la situation sécuritaire et je développe des procédures de sécurité adaptées au contexte.

Ma journée débute par m'assurer qu'aucune alerte de sécurité n'ait été diffusée durant mon sommeil. Si tel est le cas, je dois analyser la nature et l'intensité de l'alerte, évaluer les risques encourus par le personnel de l'UNMAS, et informer les collègues sur le terrain afin de limiter au maximum les risques d'incidents. Une fois cette première phase accomplie, plusieurs documents reportant la position de chaque staff doivent être envoyés à différents bureaux afin de permettre un tracé du personnel en lien avec les mesures anti-COVID-19. Parmi les informations reportées se trouvent notamment l'emplacement de chaque staff, surtout hors Duty Station, ainsi que la liste du personnel de l'UNMAS en quarantaine. Pour cette raison, en plus du concept de sécurité, il est essentiel que je sache à chaque instant où chaque membre de l'UNMAS RDC se trouve, en tout temps.

La prochaine étape de ma journée consiste à préparer les différentes réunions en lien avec la sécurité qui peuvent être planifiées dans la journée. Je représente l'UNMAS lors des différentes réunions de sécurité et suis donc prêt à aborder les sujets annoncés, et également les incidents ou événements concernant l'UNMAS. Un accent particulier est mis sur le déploiement de nos équipes dans des missions spéciales telles que la récupération et la destruction de munitions et dans les négociations.

Reaktionsschnelligkeit, Zuverlässigkeit und Verfügbarkeit sind mit Sicherheit wesentlich für einen Security Officer.

Les principales qualités requises pour être officier de sécurité sont indéniablement la réactivité, la fiabilité et la disponibilité.



Den ganzen Tag über hält Christoph May aktiv Kontakt mit den UNMAS-Mitgliedern in den einzelnen Regionen, um auf dem Laufenden zu bleiben und das Vertrauen aufrechtzuerhalten.

Tout au long de la journée, Christoph May maintient activement le contact avec les membres de l'UNMAS se trouvant dans les diverses régions afin d'obtenir des informations et de maintenir la confiance.

Die Vorfälle im Lande bestimmen den Rest meines Tages. Jede eingegangene Meldung muss ich auf ihre Glaubwürdigkeit überprüfen und die potenziellen Folgen für die UNMAS-Mitglieder abschätzen. Je nach Intensität und den wahrscheinlichen Auswirkungen auf die Sicherheit der Teams ergreife ich Massnahmen, die von der einfachen Weitermeldung bis zu einer völligen Einschränkung der Bewegungsfreiheit im Spannungsbereich reichen. Im letzteren Fall sind schnelle Reaktionen sehr wichtig, ausserdem müssen die Betroffenen umgehend kontaktiert und angemessen informiert werden, sie benötigen Sicherheitsinstruktionen und regelmässige Kontaktnahmen, bis sie sich auf sicherem Terrain befinden. Solche Situationen können einige Minuten oder auch mehrere Tage dauern – dann ist man rund um die Uhr mit allen Beteiligten verbunden.

Ein Team in Schwierigkeiten muss sehr rasch Hilfe erhalten; nur mit angemessener Vorbereitung sind zeitnahe Reaktionen möglich. Eine wirkungsvolle Soforthilfe in Notfällen ist aber nur mit langen Vorbereitungen möglich; sämtliche Verfahren und Unterlagen zu Sicherheitsfragen müssen definiert und regelmässig auf den neusten Stand gebracht werden. Dies ist ein Grossteil meiner Arbeit. Ich vergewissere mich, dass sämtliche UNMAS-Mitglieder alle obligatorischen und erforderlichen Schulungen durchlaufen, um ein angemessenes Sicherheitsverhalten zu entwickeln, und dass sie die obligatorische Sicherheitsausrüstung erhalten (Funkgerät, kugelsichere Weste, Helm, Erste-Hilfe-Koffer).

Zu meinen Aufgaben zählt auch die Evaluation von Risiken im Rahmen der Planung von Einsätzen, an denen UNMAS-Mitarbeitende beteiligt sind. Wenn z. B. Operations ein Team an einen anderen als seinen eigentlichen Einsatzort entsenden will, verlangt man von mir eine Evaluation der Sicherheitslage. In diesen Fällen bin ich dafür verantwortlich, dass Operations sowie die beteiligten Stabsmitglieder über die Sicherheitslage und die Risiken im Zusammenhang mit bewaffneten Gruppierungen, Naturgefahren, Kriminalitätsraten (Attentate, Entführungen), die laufenden Operationen der FARDC (Streitkräfte der Demokratischen Republik Kongo) und der PNC (Kongolesische Nationalpolizei), die Einstellung der Bevölkerung gegenüber den Vereinten Nationen orientiert sind. Zudem habe ich die Durchführbarkeit des vorgesehenen Einsatzes angesichts der Risiken zu beurteilen.

Wenn mein Arbeitstag zu Ende ist, versuche ich, mich mit Sport in Form zu halten. Mit dem Ausbruch der COVID-19-Pandemie und den zugehörigen Restriktionen ist dies etwas schwieriger geworden. Bevor ich schlafen gehe, überprüfe ich noch einmal meine Mailbox und lösche dann das Licht in der Hoffnung, dass die Nacht für alle UNMAS-Stabsmitglieder ruhig bleibt. Wenn dies nicht der Fall sein sollte, bin ich wie immer erreichbar und Sorge dafür, dass alle Massnahmen ergriffen werden, um sie umfassend zu unterstützen.

Le reste de ma journée évolue en fonction des divers événements observés dans le pays. Pour chaque information reçue, je dois évaluer sa crédibilité ainsi que les conséquences possibles pour les membres UNMAS. En fonction de l'intensité et de l'impact probable sur la sécurité des équipes, je prends des dispositions qui vont de la simple transmission d'information à une restriction complète de tout mouvement dans la zone sous tension. Dans ce dernier cas, il est impératif d'être très réactif et d'immédiatement prendre contact avec les membres du personnel concernés, de leur donner les informations appropriées, de leur indiquer la marche à suivre afin d'assurer leur sécurité, et de maintenir un contact régulier jusqu'à qu'ils se trouvent en zone sûre. Ce genre de situation peut durer de quelques minutes à plusieurs jours, ce qui signifie être en contact avec les diverses personnes impliquées 24/24.

Une équipe en difficulté a besoin d'aide très rapidement et seule une préparation adéquate permet une réaction dans un délai minimum. Mais une réponse en situation d'urgence demande une longue préparation en amont ; toutes les procédures et documents relatifs à la sécurité doivent être établis et mis à jour très régulièrement. Ceci représente une grosse partie de mon travail. Je m'assure que chaque membre de l'UNMAS reçoive toutes les formations obligatoires et nécessaires au développement d'un comportement sécuritaire approprié et perçoive l'équipement de sécurité obligatoire (radio, gilet de protection balistique, casque, trousse de premier secours).

Une autre facette de ma fonction est de donner une évaluation des risques lors de la planification de missions impliquant le personnel de l'UNMAS. Par exemple, lorsque les Opérations prévoient d'envoyer une équipe hors de son lieu d'affectation, une évaluation de la situation sécuritaire m'est demandée. Il est alors de ma responsabilité d'informer les Opérations ainsi que les membres du personnel impliqués sur la situation sécuritaire et les risques liés aux groupes armés, les risques naturels, le taux de criminalité (attaques, kidnappings), les opérations FARDC (Forces Armées de la République Démocratique du Congo) et PNC (Police Nationale Congolaise) en cours, le sentiment de la population locale envers les Nations Unies, et de confirmer la faisabilité ou non de la mission prévue par rapport aux risques encourus.

Une fois ma journée de travail terminée, j'essaie de faire du sport afin de maintenir une certaine condition physique. L'arrivée du COVID-19 et toutes les restrictions qui vont avec ont rendu cela un peu plus difficile. Avant de me coucher, je fais un dernier contrôle des courriels reçus, et j'éteins la lumière, espérant que chaque membre de l'UNMAS passera une nuit sereine. Si tel ne devait pas être le cas, je serais joignable comme à chaque fois et je prendrais toutes les dispositions nécessaires pour leur apporter le maximum de soutien.



Friedenskonsolidierungsteam der UNO in Tschad im Dezember 2020, von links: Pascal (Fahrer), Appoline (Koordinationsbeauftragte des Sekretariats des UNO-Fonds für Friedenskonsolidierung PBF), Patrick (Berater für Frieden und Entwicklung), Aïcha (Beauftragte für Frieden und Entwicklung) und Néhémie (PBF-Beauftragte für Monitoring, Evaluation und Kommunikation).

L'équipe de consolidation de la paix de l'ONU au Tchad en décembre 2020, de gauche à droite: Pascal (chauffeur), Appoline (Spécialiste en coordination du secrétariat du fonds des Nations Unies pour la consolidation de la paix, PBF), Patrick (Conseiller en paix et développement), Aïcha (Spécialiste en paix et développement), et Néhémie (chargé de suivi-évaluation et communication PBF).

Multilaterale Friedens- und Entwicklungsanstrengungen im Tschad

Efforts multilatéraux pour la paix et le développement au Tchad

Deutsch

Text Alejandra Alvite Pose, Schweizerischer Expertenpool für zivile Friedensförderung (SEF), sprach mit Aïcha Bouslama, UNO-Jugendfreiwillige, Beauftragte für Frieden und Entwicklung in N'Djamena, Tschad

Fotos Aïcha Bouslama, UNYV im RCO im Tschad

Wie beurteilen Sie Ihren Einsatz als UNO-Jugendfreiwillige (United Nations Youth Volunteer, UNYV) im Büro der residierenden Koordinatorin der Vereinten Nationen (RCO) im Tschad?

Vor diesem Einsatz habe ich mich oft gefragt, wie das UNO-System funktioniert und wie wirksam es ist. Mein UNYV-Einsatz erlaubte es mir, im UNO-System Fuss zu fassen und mir ein Bild vom Innenleben dieser grossen Organisation zu machen.

Ich hatte Glück, dass diese Erfahrung für mich so positiv ausfiel, obschon die ersten drei Monate wegen der ersten Welle der Pandemie schwierig waren. Ich arbeite im RCO in einem kleinen Team, das für den Themenbereich Friedenskonsolidierung zuständig ist, und konnte dort durch Flexibilität und Teamgeist zum Erfolg unserer Aktivitäten beitragen. Das wurde sehr geschätzt und hat mir das Vertrauen meiner Kolleginnen und Kollegen eingebracht.

Können Sie uns eine typische Situation beschreiben, die Sie in Ihrer Tätigkeit erlebt haben und die uns die Ziele Ihrer Organisation vor Ort näherbringt?

Es ist schwierig, eine typische Situation herauszugreifen. Die Faszination meiner Arbeit liegt für mich gerade in der Vielfalt der Themen, mit denen sich das RCO und insbesondere das Friedensförderungsteam beschäftigen. Der Tschad ist mit zahlreichen Herausforderungen konfrontiert. Viele davon sind grenzüberschreitender Natur, darunter die Bedrohung durch Boko Haram im Tschadseebecken, Konflikte zwischen Gemeinschaften um natürliche Ressourcen, insbesondere zwischen Viehzüchtern und Landwirten, und die indirekten Auswirkungen von Konflikten in den Nachbarländern, um nur einige zu nennen. Bei meiner Arbeit habe ich deshalb mit vielen unterschiedlichen Akteuren zu tun.

Nach 30 Jahren an der Macht stellt sich Präsident Idriss Déby im April 2021 zur Wiederwahl. Im Hinblick auf diese Präsidentschaftswahlen untersuche ich derzeit die Finanzierung der politischen Parteien und die Fragmentierung der Oppositionsparteien. Dazu stehe ich in Kontakt mit Mitarbeitenden verschiedener UNO-Organisationen, Vertreterinnen und Vertretern der

Français

Texte Alejandra Alvite Pose, Pool d'experts pour la promotion civile de la paix (PEP), a parlé avec Aïcha Bouslama, jeune volontaire de l'ONU, spécialiste pour la paix et le développement à N'Djamena, Tchad

Photos Aïcha Bouslama, UNYV dans le cadre du BCR au Tchad

Quelle est votre appréciation de votre déploiement en tant que jeune volontaire des Nations Unies (UNYV) au Bureau de la coordinatrice résidente de l'ONU (BCR) au Tchad ?

Avant cette expérience, je me posais souvent des questions sur le fonctionnement et l'efficacité du système des Nations Unies (SNU). La position de UNYV m'a permis de mettre un pied dans le SNU et d'avoir une image depuis l'intérieur de cette grande machinerie.

Je me considère très chanceuse d'avoir eu une expérience si positive malgré le fait que les premiers trois mois ont été difficiles, notamment avec la première vague de la pandémie. Je travaille dans une petite équipe chargée des thématiques relatives à la consolidation de la paix au sein du BCR et j'ai pu prouver ma flexibilité et mon esprit d'équipe pour contribuer au succès de nos activités. Ceci a été très apprécié et m'a fait gagner la confiance de mes collègues.

Pourriez-vous nous raconter une situation emblématique de votre déploiement, qui illustre les buts de votre organisation sur le terrain ?

C'est difficile de trouver une situation emblématique car j'estime que la richesse de mon travail est justement la diversité des sujets auxquels touche le BRC, et en particulier l'équipe de consolidation de la paix. Le Tchad fait face à des nombreuses difficultés dont beaucoup sont d'un caractère transfrontalier, que ce soit la menace de Boko Haram dans le bassin du Lac Tchad, les conflits intercommunautaires en rapport avec des ressources naturelles, notamment liée aux conflits entre les éleveurs et les cultivateurs, ou encore des effets indirects des conflits dans les pays voisins, pour n'en nommer que quelques-uns. Ceci me permet d'interagir avec une vaste palette d'acteurs.

Après 30 ans au pouvoir, le Président Idriss Déby se présente pour sa réélection en avril 2021. En vue de ces élections présidentielles, j'analyse actuellement sur le financement des partis politiques, ainsi que la fragmentation au sein des partis de l'opposition. Pour ce faire, je suis en contact avec des collaborateurs de différentes agences de l'ONU, avec des membres d'organi-

Zivilgesellschaft, Menschenrechtsverteidigerinnen und -verteidigern, aber auch mit politischen Führungskräften und Gewerkschaftsmitgliedern. Der Zweck dieser Analyse ist es zum einen, ein besseres Verständnis zu ermöglichen, weil es bisher nur wenige Studien zu diesem Thema gibt, und zum anderen, mögliche Ansatzpunkte für zukünftige Projekte zu identifizieren.

Was war Ihrer Meinung nach Ihr grösster Erfolg in den letzten zwölf Monaten?

Vor ein paar Monaten habe ich eine Informationsnotiz über die Feminisierung des Operationsmodus von Boko Haram vorbereitet. Darin befasste ich mich mit den Strategien von Boko Haram zur freiwilligen oder Zwangsrekrutierung, und ich untersuchte die vielfältigen und wechselnden Rollen der Frauen – als gefangene Ehefrauen oder Sexsklavinnen von Kämpfern, als Kämpferinnen und als wirkungsvolles Propagandainstrument. Ich merkte schnell, dass diese Arbeit nicht nur für unser Büro, sondern auch für andere UNO-Organisationen von Interesse war. Gestützt darauf wurde ein vom UNO-Fonds für Friedenskonsolidierung (PBF) finanziertes Projekt entwickelt. Das Projekt mit dem Titel «Projekt zur Verhinderung der Feminisierung des Operationsmodus extremistischer Gruppen im Tschad» wurde kürzlich genehmigt und wird ab diesem Jahr in der Tschadseeeregion umgesetzt. Mit dem Projekt sollen die Kapazitäten von Frauen und Mädchen gestärkt werden, damit sie weniger Gefahr laufen, von extremistischen Gruppen rekrutiert zu werden. Erreicht werden soll dies durch ihren Schutz, durch die Förderung des sozialen Zusammenhalts und die Verbesserung ihrer sozioökonomischen Bedingungen sowie durch die Förderung der Partizipationsmöglichkeiten innerhalb ihrer Gemeinschaften.

Was bringen Sie von dieser Mission mit?

Erstens konnte ich ein besseres Verständnis für das UNO-System gewinnen. Ausserdem konnte ich mir fundierte Kenntnisse im Bereich Politik-, Konflikt- und Wirtschaftsanalyse aneignen, die mir in meiner beruflichen Zukunft von grossem Nutzen sein werden. Schliesslich konnte ich ein gutes Verständnis für den Tschad und für die Sahelzone entwickeln.

Wie sehen Ihre beruflichen Zukunftspläne aus?

Ein UNYV-Freiwilligenjahr geht sehr schnell vorbei. Erst jetzt beginne ich wirklich, die Dynamik vor Ort zu verstehen und die Früchte meiner Arbeit zu ernten. Deshalb bin ich froh, dass ich meinen Aufenthalt im Tschad verlängern kann. Das ist eher aussergewöhnlich. Das RCO-Team wächst und ich freue mich darauf, es weitere zwölf Monate zu unterstützen, dieses Mal als «UNV International Specialist». Mein Ziel ist es, meine Karriere in der internationalen Zusammenarbeit fortsetzen zu können und wenn möglich im Sahel zu bleiben.

sations civiles, des défenseurs des droits de l'homme, mais aussi avec des leaders politiques ou encore des syndicalistes. Cette analyse a pour but, premièrement d'avoir une connaissance accrue, car peu d'études ont été menées sur cette thématique, et deuxièmement de déterminer des points d'entrées potentiels pour des futurs projets.

Selon vous, quel a été votre plus grand succès durant ces douze derniers mois?

Il y a quelques mois j'avais élaboré une note sur la féminisation du mode opératoire de Boko Haram. Le document se penche sur les stratégies que Boko Haram a adoptées pour attirer de gré ou de force des recrues, et explore les rôles multiples et changeants des femmes, comme captives épouses ou esclaves sexuelles de militants, combattantes ou encore en tant que puissant vecteur de propagande. J'ai vite constaté que ce travail n'était pas juste d'intérêt pour notre bureau mais également pour d'autres agences de l'ONU. Il a ensuite servi de base et un projet financé par le fonds des Nations Unies pour la consolidation de la paix (PBF) a été élaboré. Le projet intitulé «Projet de prévention de la féminisation des modes opératoires des groupes extrémistes au Tchad» vient d'être approuvé et commencera à être implémenté dans la région du Lac Tchad à partir de cette année. Le projet vise à renforcer les capacités des femmes et des jeunes filles afin de réduire leur propension à l'enrôlement par les groupes extrémistes, par leur protection, la promotion de la cohésion sociale et l'amélioration de leurs conditions socioéconomiques ainsi qu'en promouvant les opportunités de participation au sein de leurs communautés.

Que rapportez-vous dans vos bagages de cette mission?

Premièrement, j'ai pu acquérir une meilleure compréhension du SNU. Deuxièmement, j'ai pu acquérir des connaissances solides en analyse politique, conflictuelle et économique qui seront fortement utiles dans mon avenir professionnel. En plus, j'ai pu acquérir une bonne compréhension du Tchad, mais également du Sahel.

Quels sont vos plans pour votre avenir professionnel?

Une année en tant que jeune volontaire passe très vite. C'est maintenant que je commence à vraiment mieux comprendre les dynamiques sur le terrain et à récolter les fruits de mon travail. C'est pourquoi je suis contente de pouvoir prolonger mon séjour au Tchad, ce qui est plutôt exceptionnel. L'équipe du BRC est en pleine expansion et je me réjouis de pouvoir continuer à la soutenir pour douze mois, cette fois-ci en tant que volontaire spécialiste internationale (UNV International Specialist). Mon but est de pouvoir continuer mon parcours dans la coopération internationale et si possible rester dans le Sahel.

Büro der residierenden Koordinatorin der Vereinten Nationen (RCO) im Tschad: <https://bit.ly/3voJvrh>

Nigeria: Women and the Boko Haram Insurgency, International Crisis Group, Africa Report N°242, Brussels 2016: <https://bit.ly/3dv8jBo>



Das Komitee für Verständigung und Frieden in der Maro-Region führt im Dorf Ngarkorio Sensibilisierungsveranstaltungen zum Thema friedliches Zusammenleben und Konfliktlösung durch (Tschad, Juli 2020). In dieser Region gibt es Spannungen insbesondere infolge der Konflikte zwischen Viehzüchtern und Bauern sowie infolge der wachsenden Zahl von Flüchtlingen aus der benachbarten Zentralafrikanischen Republik.

Le Comité d'entente et de paix de la région de Maro organise des séances de sensibilisation sur la cohabitation et la résolution pacifique des conflits dans le village de Ngarkorio (Tchad, juillet 2020). Cette région fait notamment face à des tensions dues aux conflits entre éleveurs et cultivateurs ainsi qu'au nombre croissant de réfugiés arrivant depuis la Centrafrique voisine.



In seiner Funktion als Stabsoffizier der KFOR steht Major Nicola Rauch im regelmässigen Kontakt mit unterschiedlichen Akteuren im Kosovo.

En tant qu'officier d'état-major de la KFOR, le major Nicola Rauch entretient des contacts réguliers avec différents acteurs au Kosovo.

Spannender Alltag des Chief TEC als Stabsoffizier der KFOR

La passionnante vie quotidienne du chef du TEC, officier d'état-major de la KFOR

Deutsch

Text und Fotos Laura Marty, stellvertretender Informations- und Presseoffizier SWISSCOY 43, Kosovo

Im Südosten des Kosovos liegt das von den Amerikanern betriebene grösste – oder zumindest weitläufigste – Camp der KFOR. Zwei Angehörige der SWISSCOY arbeiten und leben hier, einer davon ist der Chief Tactical Effects Center, Major Nicola Rauch.

Bereits die Einfahrtsstrasse zum Camp ist imposant: Gespickt mit höckerförmigen Panzersperren aus Beton und eingerahmt mit einem hohen Zaun mit Stacheldraht führt die Strasse zur Wache. Amerikanisches Sicherheitspersonal überprüft jedes Fahrzeug und dessen Insassen akribisch. Ist dieser Kontrollposten passiert, erreicht man erst nach mehreren Minuten Fahrt das Zentrum des endlos erscheinenden Camps. Dort steht eine der einstöckigen, langen Holzbaracken, wo der SWISSCOY-Angehörige Major Nicola Rauch lebt. Der Standort seiner Unterkunft ist für ihn ein grosser Vorteil, denn als Stabsoffizier der KFOR ist sein Arbeitsplatz, das Hauptquartier des Regional Command East (RC-East), nur wenige Gehminuten davon entfernt.

Es ist das zweite Kontingent für den Schweizer Offizier in der Funktion als Chef des Tactical Effects Center (TEC), doch der Alltagstrott hat ihn nicht eingeholt. Einen Standardtag gibt es nicht und langweilig war Major Rauch bis jetzt noch nie, im Gegenteil. Seine Arbeit ist abwechslungsreich und bleibt deshalb spannend. Sie beinhaltet die Teilnahme an vielen Meetings unterschiedlicher Akteure und an Planungssitzungen, das Lesen verschiedener Berichte sowie das anschliessende Analysieren.

«Jeden Montag findet ein ausführlicher Rapport statt, während dem wir den Kommandanten des RC-E mit den neuesten Informationen versorgen, damit er seine Entscheidungen darauf abstützen kann», berichtet Major Rauch. Er ergänzt: «Beim Briefing am Montag kommen von allen involvierten Zellen interessante Inputs: Unter anderem liefert die Assessment-Zelle einen Beitrag, wie auch der Verbindungsoffizier zur Kosovo Police und die Key Leader Engagement Verantwortlichen. Ziel ist es, mit all diesen Infor-

Français

Texte et photos Laura Marty, officier adjoint d'information et de presse SWISSCOY 43, Kosovo

Dans le sud-est du Kosovo se trouve le plus grand – ou du moins le plus vaste – camp de la KFOR géré par les Américains. Deux membres de la SWISSCOY y travaillent et y vivent, l'un d'entre eux étant le chef du Tactical Effects Center, le major Nicola Rauch.

La route d'entrée du camp est déjà imposante: constellée de barrières antichar de béton en forme de bosses et encadrée par une haute clôture de barbelés, la route mène au poste de garde. Du personnel de sécurité américain contrôle minutieusement chaque véhicule et ses passagers. Ce poste de contrôle une fois franchi, il faut encore plusieurs minutes en voiture avant d'arriver au centre du camp, qui donne l'impression de vouloir s'étendre à l'infini. Dans une des longues baraques en bois d'un étage, nous trouvons la résidence du major Nicola Rauch, membre de la SWISSCOY. Le site de son logement constitue un grand avantage pour lui, dès lors que le poste de travail de l'officier d'état-major, le quartier général du Regional Command East (RC-East), ne se trouve qu'à quelques minutes de marche.

Cet officier suisse participe déjà à son deuxième contingent en tant que chef du Centre d'effets tactiques (TEC), mais le train-train quotidien est loin d'avoir réussi à le rattraper. Le major Rauch ne connaît pas de journée standard et il ne s'est encore jamais ennuyé jusqu'à présent, bien au contraire. Son travail est fort varié et reste de ce fait passionnant. Son poste l'amène à prendre part à de nombreuses réunions avec beaucoup d'acteurs différents de même qu'à des séances de planification, mais aussi à lire puis analyser des rapports en tout genre.

«Tous les lundis, nous nous réunissons pour le rapport détaillé, au cours duquel nous communiquons les informations les plus récentes au commandant du RC-E afin qu'il puisse en tirer les décisions nécessaires.» explique le major Rauch. Il précise encore: «Lors du briefing du lundi, toutes les cellules fournissent des contributions intéressantes: un rap-

mationen ein Bild der aktuellen Lage zu zeichnen, das möglichst viele Faktoren repräsentiert und eventuelle Hotspots frühzeitig erkennen lässt.»

Daneben gibt es weitere wöchentliche Rapporte, welche der Schweizer Offizier als Chief TEC führt oder an welchen er teilnimmt. Einer davon ist das Koordinationsmeeting mit der Joint Effect Cell. Diese koordiniert die Absichten des KFOR-Kommandanten in Bezug auf die Aktivitäten der Liaison and Monitoring Teams (LMT). Ebenfalls wöchentlich findet das Bataillon Update Briefing statt, während dem das TEC Richtlinien für die Non-Kinetic-Bataillone, zu denen auch die LMT zählen, definiert und neue Schwergewichte setzt. Damit Major Rauch bezüglich der LMT-Aktivitäten stets auf dem neusten Stand ist, liest und analysiert er täglich deren Berichte. Basierend auf seiner Analyse weist er auf mögliche Entwicklungen hin. Es kann auch vorkommen, dass er mehr Informationen benötigt, um sich ein besseres Bild zu verschaffen. In solchen Fällen kontaktiert er die entsprechenden LMT und fordert zusätzliche Berichte an. In seiner Funktion als Chief TEC steuert er somit die Tätigkeiten der unterschiedlichen LMT mit.

Auch Major Rauch merkt die Auswirkungen von COVID-19 auf seine Arbeit. «Bei gewissen Prozessen hat die Pandemie neue Herausforderungen hervorgebracht. Man muss manchmal improvisieren, Meetings verkürzen oder, wenn möglich, Absprachen per Telefon treffen. Die grösste Herausforderung ist es, trotz Restriktionen die Kontinuität der Auftragserfüllung sicherzustellen.» Dabei hilft ihm sein beruflicher Hintergrund. Der 38-Jährige arbeitet auch in der Schweiz für die Armee und war zuletzt als Einheits-Berufsoffizier beim Sanitätszug der Durchdiener in Airolo tätig. Sein strukturiertes Denken und seine exakte Arbeitsweise tragen dazu bei, seine Arbeit auch im Einsatz bestmöglich zu erledigen. Diese typisch schweizerischen Qualitäten werden auch von den anderen Nationen in der KFOR sehr geschätzt.

Die Wertschätzung und die guten Freundschaften, die er während des friedensfördernden Einsatzes knüpfen konnte, zählen für Major Rauch zu den schönsten Aspekten seines Engagements: «Die gute Zusammenarbeit im internationalen Umfeld und der offene und ehrliche Austausch mit meinen Kameraden sind wertvolle Erfahrungen. Auch die Hilfsbereitschaft auf allen Ebenen ist bemerkenswert. Ich konnte hier gute Freundschaften schliessen, die ich nicht missen möchte und auch weiterhin pflegen werde.»

port est notamment présenté par la cellule d'évaluation, par l'officier de liaison avec la Police du Kosovo et par les responsables du Key Leader Engagement. L'objectif est d'utiliser toutes ces informations pour dresser un tableau de la situation actuelle tenant compte d'autant de facteurs que possible et permettant ainsi de déceler d'éventuels points chauds à un stade précoce.»

Par ailleurs, il y a encore d'autres rapports hebdomadaires que le major Rauch anime en sa qualité de Chief TEC ou auxquels il participe. Un de ces rapports est la réunion de coordination avec la Joint Effect Cell. Cette dernière coordonne les intentions du commandant de la KFOR en ce qui concerne les activités des équipes de liaison et de surveillance (LMT). Le Bataillon Update Briefing est également agendé chaque semaine. Le TEC y définit les directives pour les bataillone non cinétiques, dont font aussi partie les LMT, et élabore de nouveaux points cinétiques. Afin d'être en permanence au niveau de connaissances le plus pointu des activités LMT, le major Rauch lit et analyse chaque jour les rapports quotidiens de ces équipes. Cette analyse lui permet d'attirer l'attention sur des développements possibles. Il arrive aussi qu'il ait besoin d'informations complémentaires pour se faire une idée plus claire de la situation. Il contacte alors la LMT concernée et demande des compléments d'enquête. Sa fonction de Chief TEC l'amène donc à participer à la conduite des différentes LMT.

Le major Rauch remarque également l'impact du COVID-19 sur son travail. «Dans certains processus, la pandémie a fait naître de nouveaux défis. Il faut parfois improviser, abrégé des réunions ou, si c'est possible, tomber d'accord par téléphone. Le plus grand défi consiste à assurer la continuité de l'exécution du mandat malgré les restrictions.» Il profite en l'occurrence de son arrière-plan professionnel. Âgé de trente-huit ans, il travaille pour l'armée en Suisse aussi; sa dernière affectation était celle d'officier de carrière commandant d'unité de la section des sanitaires en service long à Airolo. Son esprit bien structuré et son mode de travail précis contribuent à lui permettre d'exécuter au mieux son travail, que la mission soit militaire ou civile. Ces qualités typiquement suisses sont aussi vivement appréciées par les autres nations représentées dans la KFOR.

L'appréciation de ses qualités et les amitiés solides nouées au cours de sa mission de promotion de la paix font partie des aspects les plus positifs de son engagement: «La bonne coopération dans un environnement international et les échanges francs et honnêtes avec mes camarades font partie des expériences précieuses. La volonté d'aider à tous les niveaux est remarquable. J'ai pu nouer ici des amitiés précieuses dont je ne voudrais pas me passer et que je vais donc continuer à entretenir.»



Ein Gespräch mit einem LMT-Angehörigen liefert Major Rauch noch detailliertere Informationen, welche für das Erstellen eines umfassenden Lagebildes hilfreich sind.

Une conversation avec un membre d'une LMT fournit au major Rauch des informations encore plus détaillées, ce qui est utile pour dresser un tableau complet de la situation.



Neuer SWISSINT
Stabschef, Oberst-
leutnant i Gst Tobias
Frey.



Le colonel EMG Christophe
Rial, commandant du 44^e
contingent national de la
SWISSCOY.

Bundesrat Ignazio Cassis
in der MINUSMA.



SWIPP

Swiss Women in Peace Processes
Schweizerinnen in Friedensprozessen
Femmes suisses dans des processus de paix
Donne svizzere nei processi di pace

Neuer Stabschef bei SWISSINT

Am 1. Dezember 2020 übergab Major André Comps die Funktion des Stabschefs des Kompetenzzentrums SWISSINT an seinen Nachfolger, Oberstleutnant i Gst Tobias Frey. Der Berufsoffizier aus dem Lehrverband Logistik hatte in den vergangenen Jahren verschiedenste Funktionen im Lehrverband Logistik, in der Logistikbrigade 1 sowie im Kommando Operationen inne, zuletzt als Zugeteilter Stabsoffizier des Stellvertreter Chef Kommando Operationen. Milizmässig in der Logistikbrigade 1 eingeteilt, führte er in den vergangenen vier Jahren das Spitalbataillon 5 und ist nun als Unterstabschef Logistik eingesetzt. Der gebürtige Zürcher wohnt seit zwölf Jahren in Bern und verfügt auch über Auslandseinsatzerfahrung: Als Nationaler Kontingentskommandant des 42. SWISSCOY-Kontingents leistete er einen friedensfördernden Einsatz im Kosovo.

Major André Comps arbeitet nun im Kommando Operationen als Operationsoffizier und wird dort als Spezialist der Friedensförderung erhalten bleiben.

Relève du contingent de la SWISSCOY

Mi-avril, le colonel EMG Christophe Rial assumera la responsabilité sur place du 44^e contingent suisse au Kosovo. Officier de carrière depuis près de 25 ans, il est marié et père de deux enfants adultes. Diplômé en sciences politiques et breveté de l'École de guerre de Paris, il est également au bénéfice d'une expérience d'engagement à l'étranger. Il a en effet accompli une mission de promotion de la paix en tant qu'observateur militaire au Proche-Orient il y a 20 ans. Ayant occupé divers postes dans l'instruction et les états-majors, il a servi ces deux dernières années comme chef de projet à l'instruction opérative. Dans la milice, l'ancien commandant de bataillon a servi comme chef d'état-major d'une brigade.

Le 44^e contingent sera augmenté d'un élément de génie contribuant à la liberté de mouvement de la KFOR, atteignant un effectif maximum de 195 militaires suisses. On y compte 26 femmes, ce qui représente 13% de l'effectif. On note aussi la présence de 28 soldats romands et de 6 soldats qui viennent du Tessin.

Besuch von Bundesrat Ignazio Cassis in der MINUSMA

Während seines Besuchs in Mali am 9. und 10. Februar 2021 betonte der Vorsteher des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten (EDA) Ignazio Cassis den Wunsch der Schweiz sich weiterhin – und verstärkt – für die Friedensförderung in der Sahelregion einzusetzen. Er traf sich u.a. mit dem Vorsteher der MINUSMA, dem Sonderbeauftragten des UNO General Sekretärs (SBGS) Mahamat Saleh Annadif, und tauschte sich mit den Schweizer Polizei- und Militärexpertinnen und -experten der MINUSMA in Bamako aus.

Virtuelle Präsenz von SWISSINT

Aufgrund der Pandemie finden keine Events und Messen statt – Anlässe, an welchen das Kompetenzzentrum SWISSINT neue Kandidatinnen und Kandidaten für einen Einsatz in der militärischen Friedensförderung gewinnt. Um sicherzustellen, dass auch in Zukunft Schweizer Peacekeeper weltweit für Frieden und Stabilität im Einsatz stehen, verlegt SWISSINT seine Informationsveranstaltungen in den virtuellen Raum. Die Online-Referate und Livestreams erfreuen sich wachsender Beliebtheit: Interessierte können sich von zu Hause aus über Rekrutierung, Ausbildung und Einsatz informieren und ihre Fragen direkt an die einsatzerfahrenen Frauen und Männer des Personalmarketings SWISSINT stellen.

Nächste Anlässe und Anmeldung: **Öffentliche Auftritte (admin.ch)**

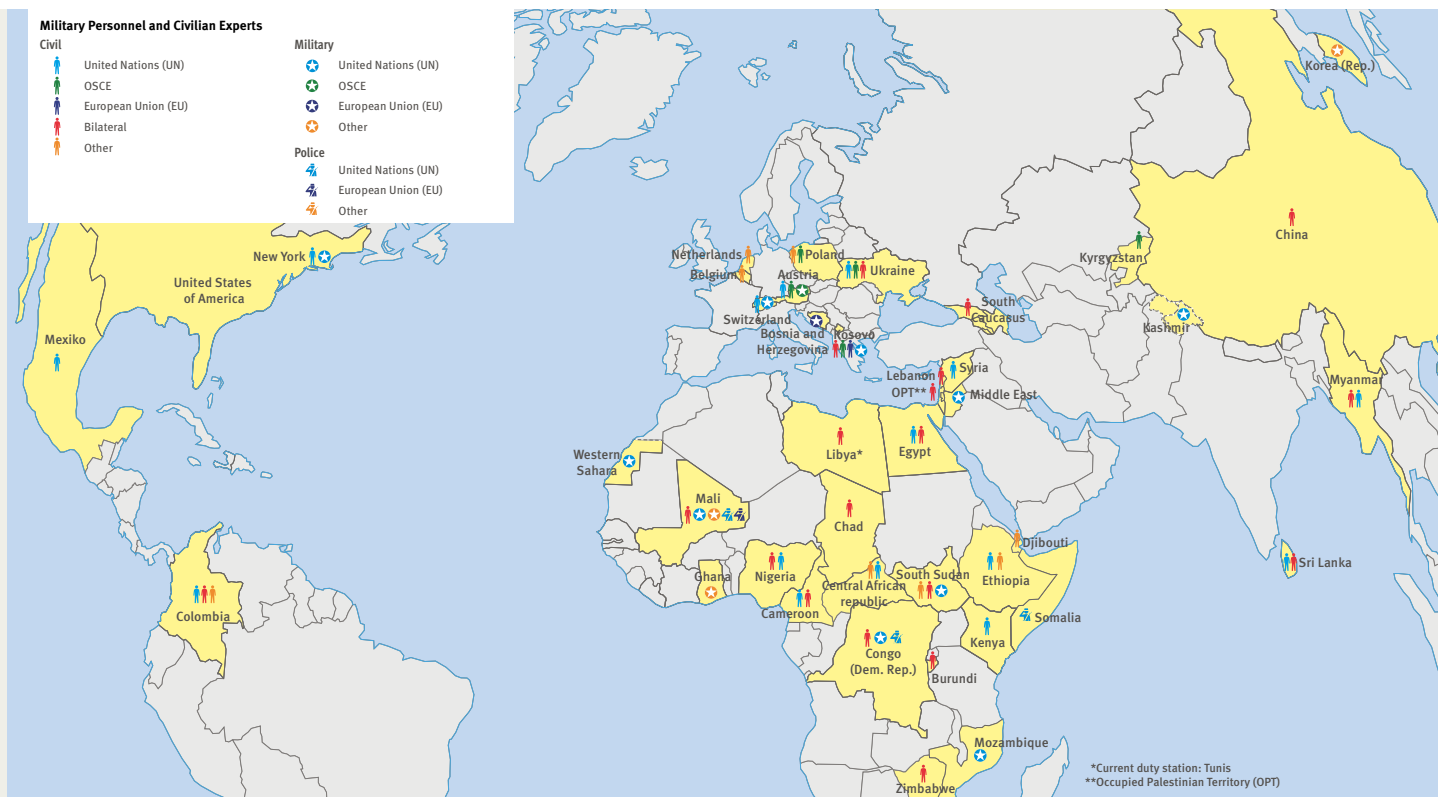
Swiss Women in Peace Processes (SWiPP)

Am diesjährigen Weltfrauentag am 8. März wurde das Netzwerk «Swiss Women in Peace Processes» (SWiPP) lanciert. Mit dieser EDA-initiierten Plattform wird das Netzwerk von Schweizer Frauen gestärkt, die in Friedensprozessen und in der Mediation arbeiten. 15 Schweizerinnen können sich dank SWiPP mit hochrangigen Mediatorinnen und Experten austauschen und voneinander lernen. Über das Netzwerk können die Teilnehmerinnen ihre Sichtbarkeit erhöhen und sich dadurch stärker in der Friedensförderung positionieren.

Das SWiPP fügt sich in den Nationalen Aktionsplan der Schweiz (2018–2022) zur Umsetzung der UNO Sicherheitsrats-Resolution 1325 zu «Frauen, Frieden und Sicherheit» (NAP 1325) ein und trägt zu zwei der fünf thematischen Schwerpunkte des NAP 1325 bei: den wirkungsvollen Einbezug von Frauen in der Konfliktprävention und die Mitwirkung von Frauen in der Konfliktbeilegung und in Friedensprozessen. Die UNSR 1325 und deren Folgeresolutionen verpflichten die UNO-Mitgliedsstaaten, Massnahmen zu ergreifen, damit sich Frauen vermehrt beteiligen können und dadurch die Friedensförderung nachhaltiger wird (siehe SPS 4/2020).

Deployment of Swiss Military Personnel and Civilian Experts

Status: 1st March 2021



Country/Region	Total	Function
Austria, Vienna	6	UNODC: JPO (1); OSCE: Experts (3), Chief Operation Room (1), Support Officer (1)
Belgium, Brussels	1	NATO: Expert
Bosnia and Herzegovina	26	EUFOR Althea: LOT & MTT (max. 26)
Burundi	1	Bilateral: HSA
Cameroon	2	UN RCO: Expert (1); Bilateral: HSA (1)
Central African Republic	3	UNDP: Expert (1); SCC: Experts (2)
Chad	1	Bilateral: HSA
China	1	Bilateral: HSA
Colombia	4	UN OHCHR: UNYV (1); Bilateral: HSA (1); OAS/MAPP: Experts (2)
Congo (Dem. Rep.)	10	MONUSCO: Staff Officers (2), UNMAS (5), UNPOL (2); Bilateral: HSA (1)
Djibouti, Djibouti	1	IGAD: Expert
Egypt	4	UN RCO: UNYV (1); UN Women: UNYV (2); Bilateral: HSA (1)
Ethiopia (Addis Abeba)	4	UN OHCHR: JPO (1); UNDP: Expert (1); UNOAU: JPO (1); AU (HQ): Expert (1)
Ghana	3	KAIPTC: Course Director (1), Head of TED (1), Digital Communications/Website Management Officer (1)
Kashmir	3	UNMOGIP: Military Observers
Korea (Rep.)	5	NNSC: Officers
Kenya, Nairobi	1	UNSR Great Lakes: JPO
Kosovo	167	KFOR/SWISSCOY (max. 165, from April 2021 max. 195); EULEX: Expert (1); Bilateral HSA (1)
Kyrgyzstan	1	OSCE: HoM
Lebanon	1	Bilateral: HSA
Libya	1	Bilateral: HSA*
Mali, Sahel	20	MINUSMA: Staff Officers (5), HTA (2), UNMAS (1), UNPOL (7); EUCAP Sahel: CIVPOL (2); Bilateral: HSA (1); EMPABB: Course Director (1), Instructor (1)
Mexico	2	UN OHCHR: UNYV

Country/Region	Total	Function
Middle East (Israel, Syria, Lebanon, Egypt, Jordan)	13	UNTSO: Military Observers
Mozambique	1	UN DDR: Chief of Operations
Myanmar	2	UN RCO: SARC (1); Bilateral: HSA (1)
Netherlands, The Hague	1	ICC: JPO
Niger	1	UN OHCHR: UNYV
Nigeria	3	UNDP: UNYV (1); UN RCO: UNYV (1); Bilateral: Expert (1)
Occupied Palestinian Territory**	1	Bilateral: HSA
Poland, Warsaw	2	ODIHR: Expert (1); Frontex: Expert (1)
Somalia	1	UNSOM: UNPOL
South Caucasus (Georgia, Armenia, Azerbaijan)	1	Bilateral: HSA
South Sudan	5	UNMISS: Staff Officer (1), UNMAS (2); Bilateral: HSA (1); RJMEC: Expert (1)
Sri Lanka	2	UN RCO: SARC (1); Bilateral: HSA (1)
Switzerland, Geneva	6	UN OHCHR: JPO (3); UNOPS: Information Management Officers (2); Bilateral: Expert (1)
Syria	2	UNDP: Experts
Ukraine	10	UN OHCHR: UNYV (2); OSCE-TCG: Expert (1); OSCE-SMM: Experts (6); Bilateral: HSA (1)
United States of America, New York	9	UN DPO: JPO (1); UN DPPA: JPO (1); UN OCHA: JPO (1); UN OSRSG-CAAC: JPO (1); UN OHCHR: JPO (1); UNDP: Expert (1); UNOCT: JPO (1); UNOPS: Strategic Procurement Analyst (1), DDR Training Officer (1)
Western Sahara	3	MINURSO: Military Observers (2), UNMAS (1)
Zimbabwe	1	Bilateral: HSA
Total	332	28 Experts at Headquarters (Addis Abeba, Brussels, Djibouti, Geneva, Nairobi, New York, The Hague, Vienna, Warsaw), 304 Experts in Field Missions.

* Current duty station: Tunis ** Occupied Palestinian Territory (OPT)

Functions

Bilateral = Experts deployed for bilateral projects; **CIVPOL** = Civilian Police Expert; **DDR** = Disarmament, Demobilization and Reintegrating; **HoM** = Head of Mission; **HSA** = Human Security Adviser; **HTA** = Human Terrain Analyst; **JPO** = Junior Professional Officer; **LOT** = Liaison Observation Teams; **MTT** = Mobile Training Team; **SARC** = Special Assistant to the Resident Coordinator; **UNPOL** = UN Police Expert; **UNYV** = UN Youth Volunteer.

Missions

AU = African Union; **EMPABB** = Ecole de Maintien de la Paix Alioune Blondin Beye; **EUCAP** = European Union Capacity Building Sahel Mali; **EULEX** = EU Rule of Law Mission in Kosovo; **EUFOR ALTHEA** = European Union Force ALTHEA; **Frontex** = European Border and Coast Guard Agency; **ICC** = International Criminal Court; **IGAD** = Intergovernmental Authority on Development (IGAD); **IOM** = International Organization for Migration; **KAIPTC** = Kofi Annan International Peacekeeping Training Centre; **KFOR** = Kosovo Force; **MINURSO** = UN Mission for the Referendum in Western Sahara; **MINUSMA** = UN Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali; **MONUSCO** = UN Stabilization Mission in the Democratic Republic of Congo; **NATO** = North Atlantic Treaty Organisation; **NNSC** = Neutral Nations Supervisory Commission in Korea; **OAS/MAPP** = Mission to Support the Peace Process in Colombia of the Organization of American States; **ODIHR** = Office for Democratic Institution and Human Rights; **OSCE** = Organisation for Security and Cooperation in Europe; **SCC** = Special Criminal Court in the Central African Republic; **SMM** = Special Monitoring Mission to Ukraine; **TCG** = Trilateral Contact Group; **RJMEC** = Reconstituted Joint Monitoring and Evaluation Commission; **UN** = United Nations; **UN DPO** = UN Department of Peace Operations; **UN DPPA** = UN Department of Political and Peacebuilding Affairs; **UN OCHA** = UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs; **UN OHCHR** = UN Office of the High Commissioner for Human Rights; **UN OSRSG-CAAC** = UN Office of the Special Representative for Children and Armed Conflict; **UN RCO** = UN Resident Coordinator's Office; **UN Women** = UN Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women; **UNDP** = UN Development Programme; **UNMAS** = UN Mine Action Service; **UNMISS** = United Nations Mission in South Sudan; **UNMOGIP** = UN Military Observer Group in India and Pakistan; **UNOCT** = UN Office of Counter-Terrorism; **UNODC** = UN Office on Drugs and Crime; **UNOAU** = UN Office to the African Union; **UNOPS** = UN Office for Project Services; **UN RCO** = UN Resident Coordinator's Office; **UNSR Great Lakes** = UN Special Representative Great Lakes; **UNSOM** = UN Assistance Mission in Somalia; **UNTSO** = United Nations Truce Supervision Organization in the Middle East.



Friedensförderung der Schweizer Armee im Ausland

Stabsoffiziere in der militärischen Friedensförderung

Das Kompetenzzentrum SWISSINT rekrutiert laufend Offiziere für den Auslandseinsatz der Schweizer Armee im Kosovo – die SWISSCOY. Innerhalb der multinationalen Mission Kosovo Force (KFOR) werden Sie je nach Funktion in verschiedenen Abteilungen im Hauptquartier der Mission in Pristina oder den beiden international geführten regionalen Kommandos eingesetzt. Mögliche Tätigkeitsbereiche, wie als politischer Berater des Kommandanten KFOR, in der Lageverfolgung, Analyse und Auswertung oder die Koordination der Informationskampagnen der KFOR sind nur einige der vielen spannenden Möglichkeiten, welche die Mission bietet.

Sind Sie Offizier der Schweizer Armee und verfügen über mehrjährige Erfahrung in der Stabsarbeit? Sie sind bereit für eine neue Herausforderung im Ausland? **Dann informieren Sie sich unter www.peace-support.ch oder kontaktieren Sie uns unter rekr.swissint@vtg.admin.ch.**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee
Armée suisse
Esercito svizzero
Swiss Armed Forces



www.peace-support.ch

P.P.
CH-3003 Bern

Bestellcoupon/Adressänderung

Bulletin de commande/changement d'adresse

Tagliando d'ordinazione/cambiamento dell'indirizzo

- Ich abonniere den **SWISS PEACE SUPPORTER** (kostenlos)
- Je m'abonne au **SWISS PEACE SUPPORTER** (gratuit)
- Ordino la rivista **SWISS PEACE SUPPORTER** (gratuita)

- Ich bestelle
- Je commande
- Ordino

_____ Ex. Broschüre «Kompetenzzentrum SWISSINT – Armeeauftrag Friedensförderung»

_____ Ex. Flyer «Ihr Einsatz in der Friedensförderung»

_____ Ex. Broschüre «Strategie zur internationalen Zusammenarbeit (IZA) der Schweiz 2021–2024»

- Abbestellung/Décommander/Disdetta abbonamento
- Adressänderung/Changement d'adresse/Cambiamento dell'indirizzo

Angaben alt/Anciennes coordonnées/Vecchi dati

Name, Vorname/Nom, prénom/Cognome, nome

Strasse/Rue/Via

PLZ, Wohnort/NPA, localité/NPA, Località

E-Mail

Telefon/Téléphone/Telefono

Angaben neu/Nouvelles coordonnées/Nuovi dati

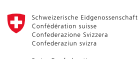
Name, Vorname/Nom, prénom/Cognome, nome

Strasse/Rue/Via

PLZ, Wohnort/NPA, localité/NPA, Località

E-Mail

Telefon/Téléphone/Telefono



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

SWISS
PEACE SUPPORTER

Einsenden an/Envoyer à/Inviare a:

BBL, Warengruppe Publikationen, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
stammdaten@bbl.admin.ch